

PREZZI D'ABBONAMENTO al "Piccolo" e al "Piccolo della Sera" per tre mesi:  
Trieste a domicilio due volte al giorno C. 7.20; Monarchia a. u. una spedizione C. 9. —  
due spedizioni al giorno C. 11. —; Germania C. 12.80; Paesi dell'Unione Postale: il  
"Piccolo" oppure il "Piccolo della Sera" C. 8.20; tutti due giornali spedizioni due volte  
al giorno C. 15.40. Mese, semestre ed anno in proporzione. Pagamenti anticipati.  
Il giornale C. 15.40. Mese, semestre ed anno in proporzione. Pagamenti anticipati.  
nel regno d'Italia è più conveniente prendere l'abbonamento all'ufficio postale della  
propria città. Si paga per il "Piccolo" L. 5.60; per il "Piccolo della Sera" L. 9.95.

Anno XXX. Ufficio: Direzione e Amministrazione: Piazza Carlo Goldoni N. 1.  
Redazione e Tipografia: via Silvio Pellico N. 4 (palazzina del "Piccolo").

Trieste, Domenica 30 Luglio 1911

Telefoni: Amministrazione: N. 800. Redazione: N. 227.  
Interurbano N. 438.

N. 10788

Il presente numero consta  
di 8 pagine.

## Il filo della politica

Si chiudeva la nostra rassegna politica di domenica scorsa notando come la stampa inglese, malcontenta delle trattative marocchine, allarmata dalla ricomparsa dell'ex-scia su lo scacchiere persiano, avesse assunto un'intonazione minacciosa. Quel giorno stesso si diffondevano in tutto il mondo le gravi parole di Lloyd George, perfettamente intonate al linguaggio della stampa del suo paese. Governo ed opinione pubblica affermavano concordi che nessun amore di pace avrebbe potuto far accendere l'Inghilterra ad un'umiliazione. Era la risposta alle voci corse in quei giorni che la Germania, calcolando sulla debolezza della Francia, l'avrebbe costretta a ratificare il suo impegno in Agadir o ad indennizzarla con la cessione di una più o meno vasta parte del Congo francese; estranea ai negoziati, preoccupata del nuovo problema persiano, l'Inghilterra avrebbe dovuto lasciarsi fare sotto il naso. E la Francia pareva veramente disposta a cedere: già i suoi giornali lanciavano come chialon d'essai la proposta della cessione del Congo francese per sbarazzarsi dell'importunità tedesca al Marocco.

Il discorso di Lloyd-George rompe questa situazione con un tratto di politica audace. Ringhiardando la Francia davanti a una lezione sulla sconvolgimento di esser troppo facili a cedere; ed affrontando la Germania, ricordando che qualunque richiesta essa facesse nei suoi negoziati marocchini, doveva tener presente che l'Inghilterra non tollerava il formarsi di una nuova grande Potenza atlantica. Il retroscena che si ebbe dopo il discorso di Lloyd-George è di quelli che i contemporanei ignorano e che solo possono rivelarsi agli storici appena dopo qualche anno. Certamente l'Inghilterra aveva tutto l'aspetto di chi parla appoggiandosi al cannone. Non i giornalisti impressionanti, divulgatori di notizie impressionanti, ma i più gravi organi del giornalismo britannico, i più vicini al Foreign-Office, i più noti per la loro dedizione alla causa della pace e all'accordo amichevole con la Germania, annunciavano il concentramento della flotta inglese in un tono che non lasciava dubbi. Appena dopo ventiquattrore un'alta pressione, in tutto simile a quella memorabile che si ebbe per l'incidente di Focaccia, i movimenti delle squadre furono spiegati con la necessità di riacostare le navi alla patria per il congedo estivo dei marinai, e si disse che fosse per operarsi una concentrazione navale a Gibilterra o qualche cosa di simile. Ciò non tolse all'impressione che un grave ammonimento fosse stato dato, il quale doveva essere inteso alla Germania; e sotto questa impressione prese Asquith la parola alla Camera dei Comuni.

Il discorso di Asquith fu molto franco, molto aperto; senza nulla disdire o sconsigliare dalle parole di Lloyd George, e però un'intonazione tanto diversa, tanto ponderata nella sua stessa sincerità, da valere come un fattore tranquillizzante. L'Inghilterra - egli disse - non è intervenuta nei negoziati franco-tedeschi, né ha intenzione di intervenire; tanto meno di perturbarli; ha voluto soltanto far comprendere che nella questione marocchina vi sono interessi nazionali, i quali, ove le due parti negoziatrici non riuscissero ad accordarsi senza pregiudizio di essi, la metterebbero nella necessità di prender parte attiva alla discussione. Insomma il ministro Asquith ha annunciato in forma più diplomatica il «veto» inglese ad ogni importuna mutazione territoriale sulla costa dell'Atlantico: se la Francia vorrà che qualche insignificante concessione anglo-francese alla Germania, il Governo britannico chiuderà un occhio; ma la Germania deve tenersi per informata a priori che non può domandare grandi vantaggi territoriali né al Marocco né al Congo senza mettersi in conflitto d'interessi con l'Inghilterra.

La dichiarazione di Asquith furono anzi più solenni per l'adesione immediata che vi fecero Balfour a nome dell'opposizione, Ramsay MacDonald a nome del partito del lavoro, dimostrando una opinione di tutti i partiti inglesi su una sola delle grandi questioni internazionali. L'atteggiamento del Governo britannico mette un alto là alla Germania; ma è però non poco imbarazzante anche per la Francia. Che cosa può essa dire ormai al Governo tedesco che si parla utilmente e presto? Il «Rapport» dice che né il Governo, né il Parlamento, né il popolo francese saprebbero tollerare che la soluzione d'una simile questione potesse racchiudere in sé un'umiliazione per la Francia. La «Petite République» constata che l'atmosfera è più favorevole di qualche giorno fa. L'«Eclair» constata pure che ieri si è fatto sentire un miglioramento notevole almeno nello stato dell'opinione pubblica. Il «Gaulois», pur dichiarando di condividere l'ottimismo che rinasce un po' dappertutto con tanta premura, crede che bisogna attendersi ancora ore difficili e discussioni laboriose prima che intervenga un accordo.

L'«Aurore» scrive: «Bisogna rassicurarsi». Dopo il discorso di Asquith la conversazione ha preso una piega molto più calma e cordiale, ma siamo sempre allo stesso punto.

Optimismo a Berlino  
BERLINO 29 (N). I giornali annunziano che Bethmann-Hollweg e Kiderlin-Wächter si recheranno oggi a Schweinfurt per conferire con l'imperatore. Un certo ottimismo continua a manifestarsi nella maggior parte dei giornali di Berlino. Il «Berliner Tageblatt» scrive:

«Si è sulla buona via d'un accordo. Diversi sintomi permettono di concludere che le trattative siano riprese e si cerca dalle due parti una soluzione leale e soddisfacente». Il «Lokal Anzeiger» dice che è a supporre che le trattative siano al loro termine. Esse saranno seguite da una discussione diplomatica con le potenze firmatarie del trattato di Algeiras. La «Morgen Post» riconosce l'influenza pacificatrice delle dichiarazioni inglesi, ma deplora che queste dichiarazioni non indichino il punto preciso in cui gli interessi inglesi contrastano con quelli tedeschi. Il giornale conclude: «L'Inghilterra è finalmente convinta che una politica di violenza verso la Germania espone essa stessa al più grandi pericoli».

## LA VITTORIA DEGLI AGRARI ALLA CAMERA DI VIENNA.

### Le proposte per l'importazione di carne d'oltremare respinte

VIENNA 29 (N). Camera. Continuando il suo discorso sulle proposte concernenti la carestia della carne (vedi «Piccolo della Sera» di ieri), il presidente dei ministri così conclude il suo discorso: Il Governo non acconsentirà mai che il paese diventi duramente dipendente dalla importazione della carne d'oltremare e dal «trust» della carne argentina (Frageposten applausi ed approvazioni). Reumann: Ma si fa farlo duramente dipendere dall'Ungheria. Gautsch, continuando: Noi faremo quanto sta nelle nostre forze; non risparmieremo né fatiche, né spese pur di raggiungere ciò che in generale è possibile (interuzioni). Ma noi vogliamo essere fedeli ad ogni costo ai trattati e vogliamo parlare sempre sinceramente dinanzi alla Camera, affinché anche i più vasti strati della popolazione non si facciano illusioni (approvazioni). In questo senso prego i deputati di prendere eventualmente quelle decisioni che sembreranno loro opportune nel presente momento (applausi ed interuzioni).

Spacsek, agrario ceco: Invoca provvedimenti contro le epizootie e a lenimento dei danni della siccità.

Ofner, selvaggio: Si dovrebbe mettere sotto accusa il ministero che conclude coll'Ungheria un trattato riservando all'Ungheria il diritto di proibire all'Austria d'importare carne. Se il presidente dei ministri ci tiene tanto alla fedeltà verso i trattati, ebbene, l'Austria come Stato sia pure fedele ai trattati con gli altri Stati, noi dobbiamo esigere che il ministero sia anch'esso fedele ai doveri verso la popolazione dell'Austria (applausi vivissimi).

Jarc: sloveno: Questa discussione non serve che a una gara fra i deputati delle città e dei centri industriali per accaparrarsi il favore degli elettori.

Voci dei socialisti: Avremo pure il diritto di tutelare gli interessi degli abitanti delle città.

Il prete sloveno Zitnik rivolge invettive ai socialisti.

Schiegl: socialista: Taccia il prete!

Korosec, altro prete sloveno, a Schiegl: Si comporti decentemente e stia zitto.

Heilingger presenta una mozione chiedente un'aggiunta di carestia per gli impiegati dello Stato.

Stölzel, tedesco nazionale, presenta una mozione invitante il Governo a fare il possibile affinché, come era stato deciso nella seduta del 1. dicembre 1910, si possa importare carne congelata transoceanica a seconda del bisogno. Va notato che questa proposta è identica a quella dell'on. Pitacco.

Smeral, socialista ceco. Il discorso del presidente dei ministri gli ha fatto l'impressione che quel discorso gli sia stato dettato dal Governo ungherese.

Chiusa la discussione, parlano gli oratori generali. Eisenhut, cristiano-sociale, contro, dicendo impossibile aprire i confini alla bestia causa i pericoli veterinari; e

Renner, socialista, pro: dice che per bocca del bar. Gautsch hanno parlato gli agrari. Esorta i rappresentanti delle città a non tradire gli interessi dei consumatori.

Erb, relatore, prega il Governo di non stipulare più con l'Ungheria convenzioni come quella vigente, altrimenti la Camera potrebbe non ratificare più siffatti accordi.

La votazione.

Si passa alla votazione sulle proposte della commissione. Si mette innanzi tutto ai voti la proposta Reumann, chiedente la importazione illimitata di carne argentina, indipendentemente dal consenso dell'Ungheria e a richiesta dei socialisti si fa l'appello nominale.

La proposta è respinta con voti 251 contro 174 (applausi vivissimi degli agrari, urli dei socialisti - rumori assordanti).

Hanno votato a favore quasi tutti i rappresentanti di collegi urbani di tutti i partiti e i polacchi. Hanno votato contro gli agrari di tutte le nazionalità, i ruteni e gli sloveni clericali. Degli italiani, i liberali e i socialisti votarono a favore; dei clericali, Bugato e Spadaro votarono a favore e i clericali del Trentino contro.

Schuhmeier socialista grida agli agrari czechi che applaudono: Vergogna a voi, traditori del popolo!

Winarsky, socialista, al prete sloveno Zitnik: Lei applaude agli usurai che affamano il popolo. E dire che anche lei vive delle tasse pagate dal popolo (rumori).

Segue la votazione sulla proposta Stölzel per alzata. Il presidente dichiara che la proposta Stölzel è respinta con voti 191 contro 182. Questo risultato desta sorpresa generale. I socialisti, riavutisi dallo sbalordimento urlano in modo assordante agitando i pugni contro il presidente. Winarsky e Prokesch, socialisti, gridano: Questa è una truffa! Il risultato è falso! Molti socialisti e deputati di collegi urbani danno l'assalto al banco presidenziale urlando come forsennati.

Il presidente impacciatissimo suona a distesa il campanello. Alcuni socialisti fanno un chiasso indavolato, sbattendo i coperchi dei loro banchi. Il presidente, ottenuto un po' di silenzio, dichiara che

farà ripetere la votazione per appello nominale essendo incorso un errore. I socialisti applaudono, invece gli agrari czechi protestano e corrono al banco presidenziale. Fra il baccano si comincia a fare l'appello nominale, ma la voce del segretario si perde nel frastuono.

Gross, tedesco nazionale, propone di sospendere la seduta e di convocare una conferenza di capi-gruppo.

Il presidente Sylvester sospende tosto la seduta e si riunisce la conferenza dei capi-gruppo.

Gross dice che il computo dei voti era stato fatto erroneamente. Gli agrari slavi invece dichiarano che il ripetere la votazione è contrario al regolamento. I socialisti propongono di avanzare una nuova mozione. Il clericale ceco Slinger, constata che uno dei segretari s'è sbagliato nel contare i voti scrivendo 42 invece di 24. Finalmente da parte polacca si propone un compromesso lasciando intatto il risultato della votazione sulla proposta Stölzel e presentando invece in nesso col trattato di commercio col Montenegro e col Portogallo una mozione analoga a quella dello Stölzel.

Dopo tre quarti d'ora si riprende la seduta. Continua la votazione sulla seconda proposta della commissione alla carestia, colla quale si esorta il Governo ad avviare trattative col Governo serbo intorno alla modificazione dell'esistente trattato di commercio nel senso che verso un adeguato compenso da parte di quello Stato, si conceda alla Serbia di importare bestiame vivo e carne in quantità maggiore di quella stabilita nel trattato.

Prima di tutto si passa a votare sulla proposta complementare di Pantz, secondo la quale sono da omettersi le parole «bestiame vivo». Questa proposta è approvata con 208 voti contro 197.

Per appello nominale si respinge infine con 272 voti contro 177 la domanda di mettere in votazione la proposta della commissione alla carestia nel suo testo integrale, con le parole cioè «bestiame vivo».

Kuranda, selvaggio viennese: Vergogna!

Teufel, tedesco nazionale: Tacii Kuranda: E' una sfacciataggine dare del tu, lei venditore ariano di cetrioli!

Teufel: Io ho detto: taccia, e non: tacii!

Per la messa in stato d'accusa del ministro Bienenrath

Segue la proposta Seitz, di mettere in stato d'accusa il ministro Bienenrath. Seitz pronuncia un violento discorso.

Il presidente dei ministri Gautsch protesta contro le violente invettive di Seitz; dice che gli argomenti giuridici di Seitz sono poco fondati e che la violenza delle espressioni doveva perciò supplire alla manchevolezza degli argomenti. Protesta contro le espressioni «delinquenti» e «l'occhio di Corte» e dice che il precedente Governo ha fatto un uso modesto del par. 14, perché, ad onta che non fossero stati sbrighati 74 suoi progetti, soltanto 6 ordinanze - ora presentate alla ratifica della Camera - sono state emanate, in parte nell'interesse della monarchia ed in parte nell'interesse dei regni e paesi rappresentati al Consiglio dell'impero.

L'oratore dice poi che nella Camera del suffragio universale ogni singolo rappresentante la volontà del popolo, ma che non ci può essere un partito o un oratore il quale voglia imporre a quasi tutti i partiti della Camera il modo di comportarsi in ogni singolo caso (approvazioni). Nella Camera del suffragio universale - prosegue l'oratore - non devono essere fatte imposizioni. Questa non sarebbe la via per ottenere quei successi che i veri amici di questa Camera le desiderano. Se anche il proponente ha dichiarato essere un vile traditore chi è di opinione diversa dalla sua, pure egli prega la Camera - perché crede che anche altri partiti abbiano un'opinione indipendente - di respingere la proposta che si trova in discussione (applausi; proteste dei socialisti).

La Camera respinge la proposta Seitz di mettere in stato d'accusa i ministri del passato Governo.

Si approva quindi il

trattato di commercio col Montenegro

A questo proposito viene approvata la seguente risoluzione dei deputati Seitz, Fink, Cech, Stölzel e Denk: «Si esorta il Governo ad attenersi strettamente alle rispettive risoluzioni raccomandate dalla Camera, tanto nelle trattative che nelle conclusioni di trattati commerciali, come pure nelle decisioni concernenti il permesso d'importazione di carne d'oltremare».

A questo riguardo la Camera si richiama specialmente alla decisione del 1. dicembre 1910, concernente la risoluzione Stölzel.

E' approvato senza discussione il progetto concernente l'autorizzazione al Governo di concludere un

trattato di commercio provvisorio col Portogallo

e così pure il progetto di legge concernente le facilitazioni accordate circa l'istituzione di beni ammortizzabili in ragione alla legge provinciale per la Bucovina. Sono quindi approvate le proposte della commissione ai soccorsi.

## I fatti di Drohobycz

E' stata poi condotta a termine la discussione sulle proposte d'urgenza per i fatti di Drohobycz.

Parlano i proponenti Gross, dott. Diamand, Breiter, dott. Straucher, Ulytk e dott. Trylowski, poi si passa alla votazione.

Si riconosce l'urgenza della proposta di Bilinski, che è poi anche approvata con due aggiunte proposte dal Bilinski stesso, secondo le quali il Governo deve avviare una severa inchiesta, indennizzare le vittime e dare sollecita relazione alla Camera.

A tutte le altre proposte non è stata riconosciuta l'urgenza. Così la discussione sui fatti di Drohobycz è finita.

Fra gli atti si trova una proposta d'urgenza di Körner, Bukvaj, Riha, Kauban e Masaryk concernente la promozione di impiegati giudiziari in Boemia.

La chiusura della sessione.

Il presidente augura buone vacanze ai deputati e li avverte che la prossima seduta sarà convocata a domicilio (applausi e grida di «evviva»).

Con ciò la sessione estiva della nuova Camera è chiusa.

## La lotta contro i progetti militari alla Camera ungherese

Un discorso di Batthyany

BUDAPEST 29 (N). Camera. Continua la discussione dei progetti militari (vedi «Piccolo della Sera» di ieri).

Batthyany: Nell'opinione pubblica ungherese penetra sempre più la convinzione che la posizione di grande potenza della monarchia è di danno per l'Ungheria. Anche le simpatie per la Germania vanno scomparendo. Proprio alla grande influenza dell'«fratellamento» con la Germania si iscrive il fatto che noi aumentiamo in modo esorbitante la nostra armata e specialmente che dobbiamo rinforzare in modo straordinario la nostra flotta. Si dice che questi provvedimenti non sono diretti contro l'Italia. L'Ungheria sarebbe felice se anche il popolo italiano ritenesse giusta l'interpretazione che l'aumento della nostra flotta non è diretto contro l'Italia, ma che mira a proteggere anche gli interessi dell'Italia.

I popoli balcanici non hanno fiducia nella politica viennese. Non con le balotte, ma con una politica saggia si può conservare la simpatia di quei popoli. Noi dobbiamo mostrare - dice l'oratore - che la meta della nostra politica balcanica non è Salonico, ma il pacifico sviluppo di quei popoli ed il mantenimento dello «status quo».

L'oratore chiede infine il suffragio universale e uguale e fa appello alla maggioranza di non forzare la discussione dei progetti militari.

La discussione è quindi interrotta. Prossima seduta lunedì.

## IN ALBANIA

SALONICO 29 (N). Nella regione di Hoti gli insorti assalirono alcuni soldati turchi che attingevano acqua. Due soldati furono uccisi e due feriti. Accorsero le guardie turche, ad onta del violentissimo fuoco di fucileria. Alcuni ribelli furono uccisi, altri furono feriti. I turchi ebbero 6 morti ed alcuni feriti.

## Il ministro turco della marina a Londra

COSTANTINOPOLI 29 (N). Mentre la Porta dichiara privo d'ogni importanza politica il viaggio del ministro della marina in Inghilterra, un giornale apprendo da ottima fonte che al ministro della marina è stata affidata una importante missione politica.

Il ministro ha firmato ieri a Londra il contratto stipulato con il gruppo Armstrong per la costruzione di due «dreadnoughts», una delle quali dovrà essere messa tosto in cantiere. Si dice che il ministro stia trattando con cantieri inglesi per l'ordinazione di altre 17 navi da guerra di vario tipo.

## LA MISSIONE ETIOPIA RIMPATRIA

ROMA 29 (N). Il «Corriere d'Italia» dice che la missione etiopica aveva chiesto di essere ricevuta dal papa, ma questo suo desiderio non poté essere appagato, date le condizioni del pontefice, al quale i medici hanno consigliato di far sospendere per qualche giorno i ricevimenti. La missione etiopica è partita per Brindisi stasera alle 18.

## GLI STUDENTI GERMANICI a Torino

TORINO 29 (N). La comitiva di studenti universitari tedeschi è giunta a Torino alle 13, proveniente da Milano. Numerosi studenti torinesi si erano dati convegno a Porta Nuova per accogliere i colleghi. Fra i presenti vi erano il sindaco, senatore conte Rossi, con parecchi assessori, il rettore dell'Università con molti professori, il console germanico, autorità e personalità. Appena giunto il treno, un triplice «urrah» e uno sventolio di cappelli e di fazzoletti salutano gli ospiti, che dal finestrini rispondono calorosamente. Appena scesi discendono dal treno sono circondati dai colleghi torinesi e dalle autorità. C'è allora un cordialissimo scambio di saluti, di strette di mano, di gridi di «urrah» e di «evviva». Gli studenti tedeschi sono fatti salire su apposite vetture a due cavalli, che li conducono all'«Hotel Regina». Essi si fermeranno tre giorni nella nostra città, visitando minutamente l'«Esposizione» e i monumenti cittadini, visite che saranno frammazzate da speciali festeggiamenti organizzati in loro onore dagli studenti dell'Università, dal municipio, dal comitato dell'Esposizione, dalla colonia tedesca.

Alle ore 15, nell'aula magna dell'Università, splendidamente addobbata, c'è stato un ricevimento in onore degli studenti tedeschi. Erano presenti il sindaco, il rappresentante del prefetto, comm.

Ruffini, il rettore dell'Università, molti professori, senatori e uno stuolo di studenti. Il comm. Ruffini ha espresso il suo compiacimento per la presenza degli ospiti graditi, pregando loro il benvenuto. Parlarono poi uno studente tedesco a nome dei compagni, che ringraziò, dicendo che nei loro animi rimarrà sempre vivo il ricordo delle cordiali accoglienze ricevute a Torino, e il presidente dell'Associazione universitaria torinese. Infine venne data lettura del seguente telegramma inviato dal ministro dell'Istruzione, on. Credaro: «Al comitato degli studenti tedeschi. Lieto che la vostra visita venga a rinsaldare in questo anno di liete ricorrenze per l'Italia la sincera amicizia fra le due nazioni, o i cordiali rapporti fra gli uomini di scienza e la gioventù studiosa dei due paesi, ringrazio vivamente del cortese saluto, che ricambio cordialmente. Credaro».

La lettura del telegramma è stata accolta da vivi applausi. Quindi vi è stato un sontuoso rinfresco. Poi la comitiva si è recata all'«Esposizione». Questa sera al Circolo artistico vi sarà un ricevimento offerto dal municipio.

## Le gare motonautiche sul Tevere

ANZIO 29 (N). Le gare motonautiche hanno fatto accorrere folla enorme. Nella prima gara di velocità, che si svolge su 50 chilometri, e alla quale non potevano prendere parte che motociclisti italiani, il «Mimosa» passa primo il traguardo; seguono secondo lo «Schatt» e terzo l'«All'erta».

Alle 15.30 si corre l'ultima gara dei 100 chilometri, gara libera a tutti. Il «Sigma Labor» prende subito vantaggio sul «Columbine», e alle 18.15 il «Sigma Labor» taglia primo il traguardo fra le ovazioni della folla. Secondo è il «Columbine»; terzo il «Labor IV»; quarto l'«Hispano Suiza»; quinto l'«All'erta»; sesto lo «Schatt-Balletto». All'ultima ora l'idroplano Forlanini ha compiuto fuori gara due giri del circuito. I cronometristi segnalano che l'idroplano Forlanini ha battuto tutti i «records» di velocità, anche quello del «Sigma Labor».

## La tragedia della passione.

AQUILA 29 (N). Il prete Pietro Paoli, di 35 anni, coadiutore della cappellania di S. Nicola in Paganica, sospeso a «divinis» per la sua triste condotta, si è recato stanotte nel cimitero del paese insieme alla sua amante, certa Maria Mascacci, di 28 anni, contadina, che ha il marito in America, donna brutta, pregiudicata e cattiva d'animo, e dopo un intimo colloquio con lei le esplose contro tre colpi di rivoltella. Quindi, credendo di averla uccisa, si sparò un colpo alla tempia, rimanendo all'istante cadavere. La donna è stata trovata stamane da alcuni contadini ancora viva.

## Coloro che vanno in villeggiatura ai bagni, in montagna,

possono ricevere direttamente al «Piccolo» e al «Piccolo della Sera» indicando all'amministrazione (Piazza Carlo Goldoni N. 1, pianterreno) il loro indirizzo e pagando anticipatamente 4 centesimi per ogni numero del giornale, più la spesa di posta.

Quelli che sono già abbonati devono pagare in più anticipatamente la spesa di posta che ascende a:

cent. 2 per ogni spedizione per l'Internaz.  
» 3 » » » per la Germania  
» 5 » » » per tutti gli altri paesi

## CRONACA LOCALE

### L'ostilità tedesca contro la Facoltà giuridica italiana

Il voltafaccia dei tedeschi, da noi preveduto e dall'on. Pitacco descritto e spiegato con ineccepibile lucidità, si va di giorno in giorno accentuando. I nazionalissimi fra i tedeschi nazionali dapprima hanno lanciato un manifesto, poi addirittura tenuto un comizio contro la Facoltà giuridica italiana. Il Governo ne ha offerto loro il pretesto, inventando la sede provvisoria di Vienna, alla quale certamente nessuno degli italiani avrebbe pensato mai. Venuta in ballo Vienna, i tedeschi, che non avevano motivi diretti per appassionarsi alla faccenda, hanno trovato che la Facoltà italiana era eminentemente affar loro. Si trattava di «cosa del loro paese» e sotto questo punto di vista potevano comodamente combatterla, senza aver commesso un atto odioso e ingiustificabile contro un'altra nazione. Così l'inutile espediente di Bienenrath, la sosta a Vienna, finisce con l'aggiungere alle tante difficoltà degli italiani una sempre più vasta e sempre più ringhiosa opposizione tedesca.

Nella passata Camera, i tedeschi si sentivano deboli e inghiottivano anche il progetto di Vienna per trattenerne almeno una parte degli italiani nella loro terra, molante maggioranza. Si sentono adesso più forti: e tosto manifestano tutta la loro antipatia di principio, non solo per una scuola «non tedesca» che debba andare a Vienna, ma per una qualsiasi scuola «non tedesca» che debba essere istituita nello Stato. Questo ha da prendere danaro da tutti i contribuenti, e da fabbricare soltanto scuole tedesche, impiegati tedeschi. Tale è la nota opinione dei pangermanisti. Essi sono soltanto una trentina nell'Unione nazionale tedesca; ma gli altri settanta hanno paura di apparire meno tedeschi di loro e li seguono tutt'al più con un lieve tentennamento. Diciamo la parola: si fa un nuovo ostruzionismo contro la Facoltà giuridica italiana.

Pochi partiti si mostrano oggi disposti a sollecitare il mantenimento della promessa fatta agli italiani: i socialisti, gli czechi, i polacchi, qualche gruppo minore. Gli czechi, a suo tempo, avevano pre-



stato man forte all'ostrosismo jugoslavo contro la stessa Facoltà. I polacchi, a suo tempo, l'avevano fatta con tranquillità coscienza sdrucchiolare sopra una domanda di canali. Ora hanno mutato d'avviso. Si dichiarano a favore gli uni e gli altri. Ringraziamoli. Ma non dimentichiamoci di osservare come la questione del riconoscimento di uno dei più sacri diritti naturali e di uno dei più incontestabili diritti costituzionali di un popolo civile, portata alla Camera austriaca, divenga sistematicamente questione di opportunismo politico, di tattica momentanea. Oggi si è disposti a votare in un modo, domani nell'altro. Così gli anni passano, e passano anche i semestri accademici, che si aprono e si chiudono per tutti gli studenti, fuorché per gli italiani. Unici fra tutti i giovani d'Europa, gli studenti italiani dell'Austria non trovano modo di poter incominciare a frequentare una loro Università!

## INTORNO A UN GIUBILEO I cinquant'anni d'attività del comm. Gentilomo

Il 1. agosto 1861 un giovinetto di 15 anni, che sino a quel giorno era stato soltanto un ottimo scolaro, entrava, come si suol dire, nella vita e riceveva per la prima volta un incarico serio, un incarico di fiducia: ricoprire sulla bianchetta il testo di un telegramma e curarne la spedizione, portando personalmente il dispaccio all'ufficio telegrafico.

Quel giorno e da quel giorno quanti giovinetti quindicenni iniziarono la loro carriera così? E a quanti milioni di milioni di milioni sommano i dispacci che furono portati all'ufficio telegrafico da giovinetti i quali, ahimè, continuarono a trascrivere minute o a fare ben poco di meglio per tutta la loro esistenza?

A sentire gli autori dei molti «Come si diventa ecc.» e degli altri innumerevoli ricettari che insegnano il modo infallibile di far carriera, chi malinconicamente sia partito da così umile «start» non può più aver toccato né toccare in vita sua il traguardo del successo. «Bisogna saper cominciare» ammoniscono; e quella del «come lanciarsi», è ai nostri tempi, la preoccupazione, lo studio, il cruccio non solo dei Legagneux e dei Manissero ma anche di tutti i giovani e di coloro che devono governare i primi passi.

Dunque, il nostro modesto giovinetto del 1. agosto 1861...? Come un razzo che sale dal piano al livello delle cose più alte per una traccia ch'esso stesso ha segnata e resa luminosa, il nostro quindicenne portadispacci del 1861 ha percorso con meravigliosa rapidità tutti i gradi della gerarchia del grande istituto nel quale, or sono cinquant'anni, entrò per così piccola porta. A 21 anni n'era nominato procuratore; a 23, direttore generale.

Tale la carriera del comm. Oscar Gentilomo alla Filiale di Trieste dello Stabilimento di Credito.

Il comm. Gentilomo deve dunque aver avuto dalla sua qualche buon genio che se lo legò sotto l'ala e lo portò in alto. Certamente: due egli ne ebbe e deve averne così la rapida ascesa, come l'onore, come quel tenace e fidente tutore e sperabilmente terra ancora per molti anni l'elevato suo ufficio. Ma i buoni geni li trovò in sé stesso, e furono il suo ingegno e il suo carattere.

La nostra epoca è per molti riguardi oggetto di calunnia. Gli esempi di rapide ascese e di brillanti affermazioni di uomini di lavoro nel campo degli affari o della politica, sono troppo raramente materia di studio sincero e senza preconcetti e troppo spesso pretesto di querimonie contro i favori della fortuna o i regali dei paroni. In realtà, l'epoca nostra è caratterizzata dal concentrarsi di tutte le attività della vita in grandi, in colossali imprese, e la sorte di queste è tutta nelle persone che ne rappresentano la mente direttiva. Chiedete agli organizzatori di questa o quella azienda maggiore e più prospera quale sia stata la loro più grande difficoltà e quale il coefficiente massimo del loro successo, e vi risponderanno: la scelta delle persone da mettere alla testa. E' intensa e affannosa ai nostri giorni, per migliaia di giovani e d'uomini maturi, la ricerca di un posto in cui campare, ma è forse, anche più ansiosa e più continua l'inchiesta che compie tra la folla chi presiede a grandi imprese al fine di scoprire le persone adatte per iniziare o assicurare la fortuna. Perciò ingegno e carattere sono all'epoca nostra doti più preziose di ogni patrimonio: guardiamoci d'attorno e vedremo che non pochi dei nostri più cospicui istituti sono retti da uomini, di ciascuno dei quali si può dire: «Faber fortunatus suus».

«Faber fortunatus suus» è stato il comm. Gentilomo per eccellenza. Ma non solo «fortunatus suus», poiché egli fu la mente e l'anima dello sviluppo d'azienda che, a così dire, da una piccola agenzia d'un istituto forestiero, divenne, per sé stessa, uno stabilimento finanziario e commerciale e una fonte d'iniziativa industriale di tale importanza da non trovar più limiti in circoscrizioni territoriali, e che alla città in cui ha sede, tra una solida organizzazione di cospicui istituti d'ogni genere, assicura, per la vita economica del paese, emula a quella dei maggiori empori d'Europa, la funzione d'un organismo la cui potenzialità è pari ad ogni esigenza e ad ogni bisogno.

Chi conosca da vicino l'uomo che il nostro mondo commerciale oggi festeggia per il compimento del suo cinquantenario giubileo di lavoro, potrebbe compiere agevolmente uno studio degli elementi d'ingegno e di carattere che si rivelano per riuscire.

E' caratteristica del suo ingegno la visione calma e pacata, lucida e profonda d'ogni problema che gli si imponga, per cui esso gli appare fin dal primo esame nelle sue linee essenziali, come spogliato da tutto ciò che vi è di incidentale e di accessorio; e la soluzione più semplice e più razionale gli si presenta immediata e senza sforzo, come se egli non avesse che a leggerla scritta sui lati e sugli aspetti del problema che possono e devono richiamare il suo studio e suscitare un'azione da parte sua.

Per quel che riguarda l'ingegno, l'epoca nostra potrebbe dirsi dei «penetratori» gli uomini, cioè, che veramente «vedono» quel che passa dinanzi i loro occhi anche se manchi ogni invito e ogni apparente motivo di guardare, e sanno scorgere qualche cosa anche dove la folla non vede niente e crede che non ci sia niente. Tale è appunto l'acutezza d'indagine che il

comm. Gentilomo ha comune con tutti gli uomini che l'era nostra ha salutato trionfatori nel campo del lavoro. La quale finezza di percezione s'integra in lui come è necessario negli uomini d'azione, nell'uso magistrale di quella forma, sia scritta che parlata che non è dei poeti né dei letterati, ma piuttosto dei psicologi della vita, quella forma, cioè, che gli uomini d'azione si sono forgiata sul teatro di lotta dell'attività quotidiana, un giorno per trascendere un vincolo, un altro per comunicare una fede, un altro ancora per piegare un'opposta volontà, avendo di fronte soggetti continuamente e infinitamente diversi, - diversi per forza e qualità d'intelligenza, per indole e per sistemi, per la posizione ed il rapporto reciproco con essi intercedenti.

Ma bastano codeste qualità, pur tanto rare, a garantire il successo, la vittoria in tutte le prove e contro tutti gli ostacoli? I giovani non se ne scoraggino, ma non bastano. Occorre un altro coefficiente, nel quale gli scettici non credono, ma che, per fortuna, è indispensabile, e il cui riconoscimento pieno e solenne non sarà certo al comm. Gentilomo meno che all'altre attestazioni di stima ed affetto che il mondo commerciale gli farà oggi pervenire. Dove questa manchi, ci potranno essere sprazzi di fortuna e singoli tratti di genialità, ma senza un animo assolutamente integro, senza una visione sempre sicura di ciò che è retto, non si edifica alcunché di solido e di duraturo. E' un altro dei benefici morali di quest'epoca che imperfettamente conosciamo perché la stiamo vivendo e alla quale solitamente si attribuiscono come segni suoi i fasti dell'ingegno e i trionfi dell'attività. Come nella politica la diplomazia non è più quella raggiatrice del Machiavelli, ma è divenuta la virtù di sostenere in gioco chiaro e palese col massimo di forza il più vantaggioso programma, così nella vita degli affari è la capacità di non cedere al posso dell'antica furberia, e il godimento dell'universale fiducia, fondata su una vita fatta tutta di rettitudine, quello della fama di scaltrezza.

E occorre pure, legge d'armonia e di equilibrio, un cuore ben fatto che pulsasse con amore per quanti avvicini il vincolo del sangue o i legami della collaborazione o quelli dell'amicizia, e per tutti coloro che il senso dell'umana solidarietà additi come meritevoli d'opera soccorritrice. Poiché anche la leggenda dell'uomo d'affari con uno scrigno nel mezzo del petto, è leggenda sfatata degli uomini di lavoro che, come il comm. Gentilomo, sono attivamente sensibili e generosi così del proprio denaro come della propria opera in favore del diseredato e degli infelici.

Ma non soffermiamoci troppo sull'uomo che offenderemo quella modestia sua per cui, informato dei propositi di onoranza che si andavano organizzando per questo giorno, volle che si traslasciasse tutto ciò che non avesse valore e forma di manifestazioni intime, di espressioni di sentimento da parte di persone ed enti a lui particolarmente cari. Uniamo, invece, additando ai giovani un tipico e ben onorevole esempio del moderno modo d'applicare l'antico «Volere è potere», i nostri auguri più cordiali e quelli che da ogni parte gli pervengono oggi, giornata che i suoi collaboratori vollero scelta per festeggiare, anticipando di due giorni la data del giubileo, affinché alla manifestazione d'affetto onde gli suoi legati, potessero partecipare tutti indistintamente i suoi compagni di lavoro.

## La scuola per macchinisti navali La proposta dell'on. Piatocco alla Camera di Vienna

Abbiamo da Vienna: Ecco il testo della proposta presentata oggi alla Camera dall'on. Giorgio Piatocco, il grande appassionato della tecnica trovatore, applicazione, come è facile comprendere, pronta e vasta anche nelle macchine delle quali sono dotati i moderni grandi piroscafi. Il controllo così complicato poliglotta dei macchinisti non solo esprime una pratica ma anche preparazione scientifica quale solo si può acquistare con un regolare corso di studi in un istituto speciale. Oggi manca però un istituto, e i corsi di meccanica presso la Scuola industriale di Trieste non sono sufficienti e bisognerebbero, per essere in grado di corrispondere ai bisogni della marina e agli interessi del personale, di essere conformemente ampliati e trasformati in un istituto speciale. Le pratiche per dotare Trieste d'una scuola per macchinisti navali sono da molto tempo avviate, ma non poterono giungere fino alla necessaria conclusione; urge però che l'istituto sia quanto prima creato e che i giovani i quali vogliono dedicarsi alla carriera di macchinisti navali abbiano la possibilità di prepararsi adeguatamente.

Si propone perciò che l'eccezionale Camera voglia invitare il Governo a sollecitare le pratiche per la creazione a Trieste di una scuola per macchinisti navali, annessa alla i. r. Scuola industriale dello Stato.

## E la lingua del paese?

In un postino di tabacchi situato in via della Fontana, un signore recatosi a comperare un vaglia postale ne ricevette uno con testo tedesco e slavo. Lo respinse; ne domandò uno italiano, che egli potesse leggere; gli fu risposto che non se ne avevano altri. Un caso? o una leggenda? I cittadini hanno il diritto di novassero. I cittadini hanno il diritto di novassero. I cittadini hanno il diritto di novassero.

Si prende a notizia che le Commissioni magistratuali incaricate dell'ispezione delle abitazioni per misure profilattiche contro le epidemie nella settimana dal 3 al 9 luglio visitarono 32 case e proposero la dichiarazione d'insabbiabilità per un intero stabile e per singoli locali di altri quattro.

## GIUNTA MUNICIPALE

Nell'ultima seduta della Giunta municipale tenutasi sotto la presidenza del Podestà avv. Alfonso Valerio, presenti 10 consiglieri, si presero le seguenti deliberazioni:

Si approvarono le seguenti spese: di cor. 300 per la riparazione e coloritura dei pontoni d'ingresso dell'ammazzato del Macello; di cor. 200 per togliere le infiltrazioni d'acqua riscontrate nella tettoia del Macello adossata a locale di cucinaccia; e di cor. 200 per la riparazione dei viali dell'Ospedale della Maddalena.

## Misure profilattiche.

Si prende a notizia che le Commissioni magistratuali incaricate dell'ispezione delle abitazioni per misure profilattiche contro le epidemie nella settimana dal 3 al 9 luglio visitarono 32 case e proposero la dichiarazione d'insabbiabilità per un intero stabile e per singoli locali di altri quattro.

**Scontri di cassa.**  
Si prende atto che in occasione degli ultimi scontri effettuati dalla Ragioneria civica, le casse degli uffici e stabilimenti comunali vennero trovate in perfetto ordine.

**L'Officina del gas.**  
L'on. Arch. presidente del Consiglio di amministrazione dell'Officina comunale del gas, presentò lo stato generale di quell'azienda al 31 maggio a. c., dal quale risulta che allora l'utile lordo ascendeva a cor. 1.014.547.07.

**Nuovo sodalizio.** La Luogotenenza ha preso a notizia gli statuti del neo-erigendo Gruppo locale di Pola della «Federazione interprovinciale fra addetti ai Comuni ed alle aziende municipalizzate» di Trieste.

## LE INSCRIZIONI ALLE REGATE REGIONALI

Come è noto, la Società delle Regate ha bandito una regata regionale che si svolgerà il 6 agosto p. v. lungo la Riviera di Barcola. La chiusura delle iscrizioni avviene l'altra sera e la direzione della Società banditrice dovette constatare che le iscrizioni erano alquanto scarse. Ciò che meravigliò fu l'attenzione della maggiore Società sportiva cittadina che non ha iscritto neppure un «armo» della sua numerosa sezione nautica. La mancanza della rappresentanza della nostra Ginnastica, ad una regata regionale di canottaggio è cosa insolita né si sa a quale ragione attribuirsi.

## Gli aeroplani voleranno oggi all'aerodromo di Zaule.

### L'avvenimento d'oggi.

Trieste vedrà oggi dunque in un campo dei suoi dintorni, trasformato in comodo aerodromo, reso accessibile alla più gran massa di pubblico, a mezzo di ogni sorta di comunicazioni, lo spettacolo più emozionante, più splendido, più affascinante: una corsa di aeroplani.

Gli anelli vellevoli gareggeranno dalle 5 alle 6 per il premio della totalizzazione della durata, dalle 6.10 alle 6.50 per il premio del volo «plané» e dalle 7 alle 7.30 per il premio dell'altezza. L'apertura e la chiusura d'ogni prova sarà segnalata da un colpo di cannone.

Per quello che riguarda il trasporto del pubblico a Zaule, sono stati presi, com'è ormai noto, tutti i provvedimenti affinché questo riesca più ampio e più comodo che sia possibile: (treni dalla stazione della Transalpina), vaporelli (dal molo della Sanità), automobili (da piazza della Borsa), giardinieri (da Servola), vetture e trams riverseranno certo una folla enorme al campo. La mirabile organizzazione della settimana aviatoria, dà il più sicuro affidamento alla sua riuscita; e quello del pubblico triestino e degli illustri aviatori, non può essere che il saluto entusiastico della popolazione tutta.

### L'arrivo di Lagagneux.

Nella mattinata di ieri è giunto nella nostra città, accompagnato da due meccanici, Giorgio Lagagneux, l'illustre aviatore francese, possessore di tanti «records» mondiali, la cui partecipazione conferisce alle gare di Zaule la più grande importanza sportiva.

Lagagneux, che è un piccolo ometto simpatico tutto nervi, tutto sorrisi, ha trovato il campo eccellente. E' arrivato insieme al suo aeroplano, un «Bleriot» di modello recentissimo, il cui trasporto gli è costato un mare di guai: egli ha perduto ieri tutto il pomeriggio nelle operazioni di ritiro dell'apparecchio, e ciò a causa di certe difficoltà accampate dall'agente della casa di spedizioni Maier di Parigi che aveva assunto il trasporto.

L'apparecchio sarà montato entro il mattino, e stasera volerà.

### La vigilia all'aerodromo

La vigilia al campo d'aviazione fu, oltre ogni dire, febrile. Mentre intere squadre d'opera erano intente a livellare il campo di slancio e diatterrissage degli apparecchi, sui pali del vasto recinto venivano attaccate le ultime bandierine, che danno ora al campo lo aspetto della più gaia festolevolezza. Nei primi, nei secondi, nei terzi posti, si disponevano chioschi, tavolini e sedie per i «buffets»; all'esterno si affacciarono i tabelloni con le indicazioni dei vari ingressi, e accanto agli «hangars» si ornava di festoni due ampie tribune, quella delle autorità e quella della stampa. Dovunque si rivolgesse lo sguardo, non si vedevano che operai in lavoro e cumuli di sedie, di tele, tavoli e bicchieri.

Il campo è veramente bello, ora che tutto è a posto. Gli ingressi, che si trovano all'altezza degli Oleifici triestini, e precisamente alla curva che lo stradone di Zaule fa sotto alla collina, sono larghi e spaziosi. Un ampio passaggio permetterà al pubblico dei primi posti di accedere al campo con le loro vetture ed automobili, dalle quali potrà anche assistere ai voli. Naturalmente gli «chauffeurs» e i cochieri avranno ingresso libero; così pure i bambini al disotto dei 12 anni.

**Manissero ci narra della sua disdetta nella Parigi-Roma.**

Il lavoro più accanito, più febbrile era però, come si può immaginare, nell'interno degli «hangars». Nel più vicino al pubblico, Romolo Manissero attendeva, insieme al meccanico, alla «toilette» definitiva del suo elegantissimo «Bleriot», quello stesso con cui prese parte alla Parigi-Roma. Osservando come il meccanico stava tendendo alcuni tiranti del timone di profondità, l'ardito aviatore piemontese ci raccontava con tutta semplicità come e perché avesse abbandonato quella memorabile gara, nella quale gli italiani avevano riposto in lui ogni speranza.

Ero partito da Bue sotto i migliori auspici. Disponevo d'un apparecchio bellissimo, e avevo in cuore un entusiasmo che sarei incapace di descrivere. La prima parte della giornata andò benissimo; ero già tutto contento di avere scoperto un bel numero di chilometri, quando avvenne l'imprevisto.

Conoscevo bene il percorso? — Me lo aveva segnato poco prima della partenza, su di una carta topografica, il capitano Bellanger, quello stesso che compì felicemente tanti «raids» militari.

Carta che ella aveva preso con sé nell'aeroplano?

— No. Avevo con me soltanto la bussola; vedendo ben chiaro il percorso nella mia mente, seppi regolarli perfettamente.

Del resto ecco l'elenco delle Società iscritte: La prima corsa per outrigger a quattro vogatori non si terrà per mancanza di iscrizioni.

La seconda, per vole di mare a due, juniores, ha avuto due iscrizioni, la S. C. Nettuno di Trieste e la Società C. Libertas di Capodistria.

La terza, vole di mare a quattro, seniores, per la conquista della Coppa del Rowing C. S. ha tre iscrizioni: la S. C. Diadora di Zara, la Pietas Julia di Pola e la Libertas di Capodistria.

La quarta per «Scullers» avrà tre partecipanti, Dante Carniel del Rowing C. T., Bruno Vezil della S. C. Nettuno e Mario Salvo pure della S. C. Nettuno.

La quinta per vole di mare a due, seniores, essendosi iscritta la S. C. Libertas di Capodistria, viene annullata.

La sesta, vole di mare a quattro per la conquista della coppa della S. U. Ginnastica, avrà quattro partecipanti: la «Diadora» di Zara, la «Pietas Julia» di Pola, la «Nettuno» di Trieste e la «Libertas» di Capodistria, ciascuna con un armo.

La regata incomincerà alle 8 ant. Il tratto di corsa comprenderà 1500 metri in linea retta.

Nella quarta pagina: Il processo della Banca popolare goriziana. - Nella settima pagina: l'appendice: «Il segreto di Valentina».

## Nell'hangar di Fischer.

Dall'hangar vicino giungeva a tratti il suono d'una voce grossa che dava ordini in francese. Schiudemmo la tenda d'ardeggiata dal sole, del secondo capanno e ci trovammo dinanzi a un pezzo d'uomo, biondissimo, gocciolante di sudore, in maglia, che stava mettendo a posto insieme a un meccanico seminudo, il motore, sopra uno stupendo biplano «Farman» ultimo modello, dall'aspetto elegante e civettuolo.

— Encore!... Encore!... Voilà!

E il motore, un «Gnome» formidabile, dai sette cilindri lucenti, della potenza di 70 cavalli, era a luogo.

— Monsieur Fischer? —

— Son io in carne ed ossa.

Fischer parla bene il francese, ma è fiammingo; nato ad Anversa, ha fatto prima d'essere aviatore, tutti gli sport, eccellendo particolarmente nel ciclismo, nell'automobilismo e nella motonautica.

Comincia subito a parlare del suo apparecchio, di cui è geloso come d'un figlio. A proposito di figli, Fischer non ne ha, o meglio ne ha uno che forma la delizia di madame Fischer, una distinta signora parigina che mal lascia il marito: un pupazzo di cenci brutto come... un colpo di vento, seduto imperturbabile sul seggiolino del passeggero del biplano: il «port-bonheur» dell'aviatore.

Nell'hangar si lavora a tutt'uomo: il biplano è largo, molto largo, tanto che riesce impossibile montare l'estremità dell'ala destra a causa della ristrettezza del capannone.

### Escher.

Lasciamo Fischer che brontola per questo contrattempo, per dare una capatina nel terzo «hangar».

Il triestino Umberto Escher vi sta montando pazientemente la sua «Freccia»; l'originale multipiano sarà finito e pronto a tentare il volo appena fra giorni. Esso occupa grande spazio nell'hangar, tanto che a costruzione finita probabilmente non vi starà, e ciò a causa dell'altezza delle ali. Escher lavora febbrilmente, pieno di buona volontà, d'entusiasmo e di speranza.

Il quarto «hangar», porta accoppiati in fronte i nomi di Legagneux e di Widmer.

Giovanni Widmer arriva scortando il suo «Bleriot» con cui ha compiuto il volo Grado-Trieste, posato su di un carro, verso le 5.30. Non appena apprende che Manissero sia approntando il suo apparecchio, fa montare il suo con tutta sollecitudine, desideroso di incrociare insieme a lui, nell'aria, ancora nella serata, davanti alle commissioni e alle autorità che devono venire.

E' tutto sorridente e svelto; il fallimento delle trattative per il volo sul Quarnero, di cui abbiamo parlato ieri, ha fatto accrescere il suo entusiasmo per le gare di Zaule e la sua determinazione a prendersi parte col massimo buon volere.

In breve al suo aeroplano sono applicate le ali. Quando, verso le 7, giungono la commissione del Magistrato, quella della Luogotenenza, vari altri rappresentanti delle autorità, i signori della «Geo Chavez», iniziativa della riunione aviatoria, e quelli dell'Automobile Club non manca più che mettere a posto alcuni tiranti. E' però troppo tardi; la notte sta per venire, e Romolo Manissero ha già tratto sul prato il suo monopiano, per spiccare un volo di prova.

## Un bel volo di Manissero.

Manissero, il quale si è messo in testa il suo inseparabile berrettone di lana rossa, che lo fa distinguere fra ogni altro aviatore in aria, prova prima ripetutamente il suo motore, che va benissimo, poi a un tratto dà il «Via» ai meccanismi che trattengono a stento l'apparecchio, e parte. Fatta una trentina di metri, s'innalza superbamente sino a 150 metri e a quell'altezza compie due magistrali giri del campo, con una perizia, una sicurezza e un'eleganza che sbalordiscono. Poi discende con un bellissimo volo «plané», ma appena sfiorata l'erba del prato, risale per compiere un nuovo giro, più alto, più ardito, e ridiscende calmo e sorridente, mentre non uno degli astanti può trattenersi dal manifestare il suo entusiasmo. L'aviatore italiano ha

così inaugurato l'aerodromo di Zaule. Dopo di lui, prova il motore Widmer, l'apparecchio non è ancora in grado di volare, perché, come già detto, è ancora completamente a posto. Fischer deve pure rimandare le sue prove a oggi.

Mentre il campo si fa deserto e in automobile gli aviatori ritornano in città, Legagneux, che precede il suo apparecchio, ancora racchiuso nel cascarone d'imballaggio. Traballando, il fune entra nel recinto e s'avvia verso «hangars», ove i meccanici del grande campione francese allestiranno il volo nelle prime ore del mattino. Prima capannoni non restano più che i meccanismi di guardia.

I soci dell'Automobile Club sono ritirati biglietti d'ingresso all'aerodromo a prezzo ridotto, fino alle 4 pomeriggio nella sede sociale.

## L'azione di profilassi anticolerica

### I due casi accertati venerdì

Come abbiamo riferito nel «Piccolo della sera», l'esame batteriologico ha accertato che quel Matteo Slamic, d'anni 75, deceduto venerdì sera nella casa N. 352 di Rozzol, nella località denominata «Cala», è morto di colera.

Il pure malato di colera un famiglia dello Slamic, detto Gernek. I due casi furono scoperti in seguito a comunicazione di uno spazzino il quale riferì all'Ufficio municipale d'igiene che in casa Slamic vi erano degli ammalati con sintomi sospetti, che si volevano tenere celati all'autorità sanitaria. Il civico Fisciato dispose tosto, a malgrado della riluttanza dei famigliari dello Slamic, per il trasporto del morto, del Gernek e di tutti gli altri abitanti nella casa, all'ospedale della Maddalena, facendo procedere contemporaneamente ad una radicale disinfezione della casa. Tutte queste misure furono prese con la massima sollecitudine ancora prima che fossero noti i risultati positivi dell'esame batteriologico sul contenuto intestinale dello Slamic e del Gernek.

Conosciuti questi risultati è saputo che il Gernek soleva portare in casa un carro tirato da una vacca le verdure della campagna. Slamic per vendere, furono tosto rintracciati, disinfezzati e sequestrati tutti gli attrezzi che servivano al Gernek, compreso pure il banco di vendita. Tali operazioni erano state compiute alle 4 ant. di ieri. La circostanza della vendita al pubblico di verdure portate in città in queste condizioni, potrebbe esser fatta a destare qualche preoccupazione, se non sussistesse il fatto che il Gernek ammalò venerdì sera, appena parecchie ore dopo che le verdure della giornata erano state vendute.

Dalla campagna Slamic non veniva mandato a vendere alcun genere di frutta. Va poi rilevato che in questa stagione, eccettuati l'insalata ed il radicchio, le verdure, che figurano sui mercati, melanzane, zucchette, cavoli, fagiolini ecc., non si possono mangiare che cotte e la cottura, come si sa, distrugge ogni germe ed esclude quindi ogni pericolo.

Durante la giornata di ieri furono trasportate alla Maddalena in osservazione perché presentavano sintomi gastroenterici 27 persone in istato non grave.

Dalla Maddalena alla Villa Sartorio furono trasferite 8 persone, le quali, non subendo cambiamenti nelle condizioni della loro salute, saranno in breve dimesse.

L'esame batteriologico ha accertato che nel caso di quel soldato ammalatosi venerdì sera con sintomi gastroenterici nella caserma di Campo Marzio, non si tratta di colera.

E' stato attivato l'ufficio in misura ridotta, l'ufficio permanente di notificazione di casi sospetti la cui istituzione fu deliberata, come a suo tempo riferimmo, per accentrare e unificare l'opera di profilassi. L'ufficio è al pianoterra del civico Fisciato al N. 18 di via Cavana, telefono N. 1996.

Nella seduta che tenne ieri sera, la Commissione sanitaria municipale ha preso molto opportunamente la disposizione di vietare la vendita di frutta di fichi e in genere di tutte le frutta. La vendita dei fichi non potrà essere che in determinati luoghi ed a determinate ore, sotto rigorosa sorveglianza degli organi annonari ai quali è dato incarico di procedere alla cernita dei fichi ammessi alla vendita non appena giunti sul mercato. I fichi scartati verranno immediatamente asportati.

**Il comunicato ufficiale.**  
Il dipartimento sanitario della Luogotenenza ha pubblicato ieri il seguente comunicato: «ieri alle 2 pom. è morto Matteo Slamic, di 71 anni. Dall'esame batteriologico del contenuto degli intestini, fatto stasera, è risultato che la morte è avvenuta in seguito a colera asiatico. Del pari è stato batteriologicamente accertato che il suo colonnello Antonio Gernek, ammalatosi il giorno 28 di mattina di diarrea con vomito, e trasportato nel pomeriggio all'ospedale per le malattie infettive, ha il colera».

**Reclami, osservazioni e proposte del pubblico**  
Inconvenienti edilizi e stradali. La nettezza pubblica e privata.

«La via Domenico Guerrazzi lascia molto a desiderare in fatto di pulizia. Dalla mattina alla sera vi scorrazzano galli, galline, tacchini, capre, capretti e perfino muli e asinelli, sicché più che in una strada pubblica, si ha l'impressione di trovarsi in un mercato di animali».

«In piazza Gian Battista Vico esiste un deposito di bottini «Koprophor», carichi d'immondizie, che vengono asportate dagli addetti alla pubblica nettezza dopo che si sono bene essicate al sole. Va notato che in quel punto, un'infinità di ragazzi si danno convegno per i loro giochi».

«La bellissima scala che conduce alla via Pasquale Besenghi è ridotta ad dirittura a un cesso pubblico, e quel che poi è ancora più deplorevole, si è che gli spazzini comunali si fanno vedere colà abbastanza raramente».

«Nella casa N. 21 di via del Farneto il bottino delle immondizie viene portato assai di rado e gli inquilini, quando è pieno, sono costretti di gettare le spazzature nell'atrio dello stabile, dove si ammassano per giorni e giorni. Anche il cortile della casa ha bisogno di una energica disinfezione».

«Il cortile e i cessi della casa N. 13 di via Cavana sono quanto di più pericoloso per l'igiene si possa immaginare. Nel cortile dello stabile N. 15 della stessa via, poi, c'è una stalla, nella quale, oltre agli animali, la notte trovano ricovero quanti vagabondi lo vogliono».

«Il vespaismo situato presso il Ponte rosso dovrebbe esser fatto oggetto di

visite più frequenti da parte degli addetti alla pubblica nettezza».

«In via Chicova, di fronte al N. 5, c'è un angolo rientranza nel muro, dove a qualche tempo fa, c'era un montamento vespaismo. Questo, ora, non più, ma c'è sempre l'angolo rientranza nel muro... e i passanti non ci badano se soffermano colà. Non si potrebbe meno far disinfezzare quell'angolo?»

«Le scale e l'atrio della casa N. 11 di via S. Giusto sono orribilmente sporchi. Basti dire che da ben 37 anni vengono imbiancate. Il fetore che resta nella casa è ammorbante».

«Il cortile della casa N. 11 di via la Madonna è ridotto un vero inferno».

«In un sotterraneo della via della Focaccia, attigua al vecchio Teatro Filodrammatico, c'è un deposito di immondizie imputridite».

«Alcuni addetti alla pubblica nettezza non sempre asportano i bottini di colli di immondizie, sostituendoli con altri vuoti lavati e disinfestati, ma usano il contenuto del bottino in sacca puzzolente, ricollocando il bottino stesso senza alcuna disinfezione al posto. Tanto valeva allora mantenere usi vecchi immondiziali».

«Le case N. 23 e 25 di via della Corda - dove abitano oltre un centinaio di persone - si trovano in deplorevoli condizioni di pulizia».

«Dalle cantine della casa N. 3 di Luigi Ricci proviene un fetore tale che è ammorbante tutta la via».

«Io abito a Miramar - scrive un duino - e richiamo l'attenzione della sanità sulla fatto che in quella calità tutti i rifiuti dell'economia domestica, tanto degli alberghi, quanto dei privati, vengono gettati in una fossa finiscono sulla strada pubblica».

«Come la gente, così gli animali non le loro preferenze - scrive un imolano della casa N. 25 di via Massimo zoglio - e tutti i gatti dei dintorni di questa casa convengono nell'angusto cortile, puzzano più d'un serraglio, e che mesi non viene spazzato».

«Lo stabile N. 8 di via del Tiro deve essere sottoposto ad una radicale pulizia e disinfezione, se si vogliono evitare malattie agli inquilini».

Un «igienista» scrive: «E' necessario che le autorità competenti provvedano perché gli atti e le scale delle case N. 37 e 39 di via Nuova siano quanto più spazzate e disinfezzate».

«Il cortile delle case N. 8 e 10 di Molin piccolo tramandano un orribile fetore, per la grande quantità di erbe e frutta fredda che vi accumula colà deposito di frutta, erbaggi, ecc.».

**Elargizioni alla «Legge Nazionale».**  
pervennero pro gruppo locale:

Per onorare la memoria del sig. Boechian, dal sig. Giuseppe Blasich 100.

Per onorare la memoria della madre del prof. Alberto Benedetti, dal sig. Quarto Mengotti 50, prof. Mario Zucchi 50, Mario Tamburini cor.



## Il presente numero consta di 8 pagine.

Il P. M. osserva che consta, peraltro, che lui come l'avv. Luzzatto abbia fatto degli acquisti, durante gli ultimi tempi e che avrebbe anche acquistato un costoso pianoforte, facendolo intestare al nome della moglie.

L'avv. Luzzatto dice che non è vero; e quindi ha la parola l'avv. Puecher per le contestazioni al dott. Bader, a difesa di Conforti.

### La difesa Conforti.

L'avv. Puecher tende a provare che il dott. Bader doveva sapere dell'esistenza dei rapporti fra Conforti e la Banca, e in proposito cita numerosissime lettere scritte dalla firma del teste e in cui si parla di accreditamenti fatti dalla Banca per cospicui importi, di rimesse di danaro ecc.

Teste: Non ho che a richiamarmi a quanto ho detto prima. Seppi dell'affare Conforti il 29 dicembre, ma non escluso che possa aver firmato, senza tradirmi, poiché ritenevo che la seconda firma fosse richiesta solo per adempimento ad una formalità voluta dallo statuto.

Avv. Puecher: Ma lei, sig. teste, ha detto che leggeva! Inoltre, si tratta di lettere in cui si parla di 50 mila, 100 mila, 200 mila e sono molte lettere, troppe lettere quelle che ha firmato! Ma non ha nulla, mi dice almeno che convenga con me in ciò, il Conforti, ricevendo lettere firmate indifferente da tutti i consiglieri d'amministrazione, non era autorizzato a credere che tutti essi sapessero delle relazioni fra la sua azienda e la Banca? O, in altri termini: Se lei si fosse trovato nei panni di Conforti, ricevendo quelle lettere, avrebbe ritenuto che tutto il Consiglio d'amministrazione fosse a cognizione della sua relazione d'affari con la Banca; sì, o no?

— Sì.

— Oh! meno male.

Ad altra domanda, il dott. Bader dice che il comitato di liquidazione venne alla determinazione di fare arrestare il Conforti, in seguito ai rilievi fatti dal direttore della Commerciale triestina Herrlich e dei suoi impiegati, essendo risultata del tutto marcio.

— Precisò qualcosa il sig. Herrlich di questo marcio?

— Precisò parecchi fatti; me ne ricordo uno: le rimesse ordinate da Conforti alla filiale di Parona e fatte indirizzare a sua moglie.

— Risultò, dunque, che fu sulla base delle informazioni del cav. Herrlich che il comitato di liquidazione fece procedere all'arresto di Conforti: e mi dispiace di non poter aver qui quel caro cognome, come il collega Flego voleva il cav. Marina...

P. M. Verrà qui, il cav. Marina, non dubiti.

Oh! guarda! Benissimo, avremo il piacere di conoscerlo! Dicevo, dunque, che mi dispiace di non poter aver qui il cav. Herrlich, perché si trova a Czernowitz. Ma ad ogni modo, il comitato di liquidazione non fece soltanto la denuncia alla polizia, ma fece anche una denuncia al tribunale, firmata Bader e Ballaban, nella quale... Esamineremo quel che vi è detto; vedremo su quali titoli basi si chiedeva l'arresto e il procedimento contro un uomo...

P. M. Ma questa è materia di deduzioni.

— Mi lasci parlare; ne ha fatte tante di deduzioni!

L'avv. Puecher, quindi, continua, dicendo che le asserzioni di quella denuncia erano meramente infondate.

— Fra l'altro, dice si asseriva che le cambiali rilasciate da Conforti erano a firma di persone inesistenti o insolventi. Può ora il dott. Bader ripetere che c'erano cambiali firmate da persone inesistenti?

Teste: «Inesistenti». Volevo dire che non erano solide; insolventi.

— Fra inesistenti e insolventi passa un'enorme differenza; e nella denuncia è accennato all'una e all'altra qualità.

— Quella volta, però c'era anche il sospetto che quelle firme fossero di persone inesistenti, perché nessuno degli impiegati della «Commerciale» le conosceva. Non era tempo di mandare gente attorno ad assumere informazioni.

— Ma di mandare in galera era tempo! Ad ogni modo, la domanda se oggi il teste può confermare che c'erano nomi di teste di persone inesistenti.

P. M. Ma ciò è stato chiarito dall'istruttoria.

Teste: Se è chiarito, non so.

Avv. Puecher: Costato che il teste sfugge alla domanda. Ma non importa che risponda lui: è dimostrato che firme di persone inesistenti non ce ne sono. E lui sa, se nella denuncia non fosse stato messo quell'inciso, se il Conforti sarebbe stato arrestato?

Una protesta contro il pubblico.

P. M.: C'erano le falsificazioni e il reato (voci del pubblico: Bene).

Avv. Puecher: Signor presidente, ci sono fra il pubblico dei «claqueurs». Ora, sebbene non mi preoccupi delle loro approvazioni o disapprovazioni, le chiedo d'intervenire. Siamo qui per fare il nostro dovere, tutto il nostro dovere e lo faremo sino in fondo, a dispetto di tutte le approvazioni o disapprovazioni.

Il presidente dice che gli rincresco di non aver inteso l'approvazione partita dal pubblico; assicura peraltro che al primo nuovo cenno di approvazione o disapprovazione farà sgomberare la sala.

E poiché l'avv. Puecher chiede l'autorizzazione a continuare, col riconoscimento che le domande che rivolge sono conferenti alla causa, gli dice che continui, poiché, pur trattandosi di circostanze di contorno, esse hanno un valore.

Così l'avv. Puecher continua, rilevando tutti gli addebiti dimostrati più tardi nell'istruttoria, contenuti nella denuncia, come la sottrazione di tre vagoni di legname ecc. e poi chiede al dott. Bader se ritiene che erano necessarie una contera formale e una regolazione di conti.

Il teste dice che la consegna sì, ma la regolazione di conti non era necessaria.

— Eppure lei era altra volta d'altro parere.

E qui, cita parecchie lettere e parecchi inviti rivolti dal comitato liquidatore e firmati dal dott. Bader, in cui si insiste presso il Conforti perché venga a Gorizia a regolare i conti.

Teste: Se anche quella volta la ritenne necessaria, oggi non la ritengo più.

Eppure ancor oggi, non si potrà far nulla, finché Conforti non si decida a darla.

Per assodare la relazione intercorsa fra Conforti e la Banca bastavano i rilievi esaurienti assunti dagli impiegati.

E per notiziare i terzi della cessazione della liquidazione, non occorreva Conforti?

Il difensore del Conforti vuol, quindi, sapere se il dott. Bader abbia avuto rapporti con quel Riccardo Cerna, che fu inteso come teste giorni addietro.

Il dott. Bader dice che il Carpenè gli

si presentò in Banca per dargli informazioni sull'azienda Conforti.

— E lei lo pagò?

— Lo tacitò delle sue prestazioni.

— Con quale importo?

— Non ricordo. Credo, le spese di viaggio più qualche cosa.

Era naturale che lo compensassero per il bel servizio che aveva loro reso!

E l'avv. Puecher rileva che così si spiega tutto: il Carpenè raccontò quel che volle a Herndrich, poi al dott. Bader e così fabbricò la rovina del Conforti.

Il difensore rileva che il Conforti avrebbe fatto la consegna di 53 mila corone fra denari e cambiali e critica ancora una volta i liquidatori che non si curarono d'addirittura ad una regolazione di conti. Accenna, quindi, al fatto che non fu pagato al Conforti l'importo di 15 mila corone riconosciuto dal contratto come spettantegli per la quota di capitale portato nella ditta.

Ma il P. M. - osserva - ha detto che il Conforti s'era pagato con i libretti di risparmio tratti dalla Banca.

P. M. No, ho detto: Con le cambiali.

Va bene. Riconosce il teste che Conforti s'era pagato con le cambiali?

— Sì.

E perché allora si volle e s'impose la consegna di esse?

P. M. Ma il Comitato di liquidazione depositò le 15 mila corone.

— Sì; ma quando? Ah! se le avesse depositate prima, non si sarebbe qui a discutere della sorte di due disgraziati, che nulla hanno fatto per sedere su quel banco!

Il difensore accenna all'episodio del credito Talamini, che il teste Schwarz asserì prima dato in nota dal Conforti benché insufficiente e che poi dovette riconoscere d'aver segnato lui, di sua mano, nella distinta stessa.

Lo Schwarz obiettò: «Ma che importa?», continua - «Il Conforti firmò la lettera che invitava la ditta Talamini a pagare, e non avrebbe dovuto firmare». Ora risulta che Conforti neppure firmò quella lettera, stando a un elenco fatto delle lettere da lui firmate e ieri rinvenuto.

Il dott. Bader chiede, a questo punto, di essere messo in libertà, perché deve adempiere ai suoi doveri professionali di medico; ma il difensore dice che gli farà ancora parecchie domande, e continua:

Il dott. Bader ha detto che l'azienda Conforti è stata, per la Banca, un abisso; e ha detto poi che i milioni perduti furono tre. Ora - aggiunge scherzosamente - il difensore - non si può dire, a giudicare dall'aspetto, che quei milioni li abbia divorati Conforti.

Occorre rilevare che il sig. Conforti è magro e allampanato; l'uscita, quindi, del suo avvocato fa scoppiare una vivissima ilarità. E, dopo parecchie domande ancora dell'avv. Puecher, finalmente il dott. Bader è licenziato.

### Le «malversazioni» del Colle.

Il dott. Pangrazi chiede spiegazioni a Lenassi sulle «malversazioni» attribuite al Colle; e poiché lo fa con qualche punta, il Lenassi risponde che ha detto quel che ha detto, perché tirato in lingua.

— Se mi si continuerà a molestare - continua - non è escluso che faccia ancora qualche altro apprezzamento.

Il dott. Pangrazi protesta contro questo sistema di Lenassi di far parole vaghe che lasciano pensare chi sa che; e da parte dei giurati si eccita Lenassi a dire tutto quello che sa; ma Lenassi ripete che è qui per difendersi e non per accusare; e, dopo aver spiegato che la parola «malversazioni» non aveva il significato di «denaro messo in tasca», ripete le giustificazioni più volte adottate per dimostrare che egli nulla sapeva di quanto il Colle andava facendo.

P. M. Devo rilevare, però, che il Lenassi prima ha detto che Colle, giocando con i denari della Banca e all'insaputa del Consiglio d'amministrazione, mirava certo a fare un affare per conto proprio.

Acc. Colle: Per me la polvere d'oro è stata sempre polvere di morte. Se avessi voluto appropriarmi di denari, avrei potuto, come disse anche il sig. Pavla, ritirare il deposito che la Banca Popolare aveva al «Credito». Inoltre, avrei potuto prelevare, partendo, i valori che avevo in Banca, che ammontavano a 12 mila corone, e ritirare il libretto depositato riflettente 4 o 5 mila corone.

Acc. Lenassi: Pregho che il sig. perito constati che Colle, lo stesso giorno del licenziamento, ritirò valori e libretto.

Colle: Dovevo lasciarli alla Banca? (ilarità).

### Un nugolo di proposte del P. M.

Dopo una breve sospensione, il presidente riapre l'udienza e comunica essergli pervenuta una lettera della signora Erminia Colle, moglie dell'accusato, nella quale si confutano alcune affermazioni fatte dal Nodus nella sua testimonianza.

Poiché non è questa, però, la via per rettificare depositi testimoniali - dice il presidente - non trovo di darne lettura.

Dopo alcune osservazioni dell'avv. Pincherle su alcune parole dette dal Lenassi nei riguardi del suo difeso, il P. M. fa una proposta, che viene accolta con segni evidenti di poca soddisfazione da parte di tutti, poiché, se accolta, farebbe durare il processo due o tre settimane di più.

Egli propone la lettura dei depositi dei testi Savognani e dott. Gasparini, ammalati, mentre chiede l'audizione diretta dell'impiegato Bedon. Chiede, inoltre, che come sono stati intesi i consiglieri d'amministrazione, vengano intesi gli azionisti, che pure sono danneggiati; e propone l'audizione degli azionisti che parteciparono alle assemblee del 1905 al 1908, perché si chieda loro se fu detto che i bilanci erano fittizi, che si giocava in Borsa, ecc. e, inoltre, per sapere se vennero fatte loro sollecitazioni da Colle da altri per l'acquisto di azioni della terza emissione. Chiede, inoltre, che venga inteso come testimone il giudice che istruì il processo, dott. Abram, sia nei riguardi delle contraddizioni in cui cadde il teste Faganel, sia nei riguardi delle contraddizioni in cui caddero gli accusati e, soprattutto, perché dica l'impressione avuta dall'avv. Luzzatto, quando s'intese fatto presente quel conto-gioco di 10 mila corone. Chiede pure la citazione del prof. Snidarcic, nei riguardi del Lenassi, del dott. Clemencich, del dott. Pascoletto, del notaio dott. Kraft, nei riguardi di Conforti; di Chiaradja, Plutti e Broili nei riguardi di Colle; di Avancini e Rainer, Tomasch, cav. Heinrich, Ing. Maurich e Lindermuth, su alcune delle circostanze asserite dal Conforti. Inoltre, chiede l'audizione del cav. Pollack della «Commerciale» e dell'avv. Rabl, nonché del dott. Standinger.

La difesa si raccoglie a seduta e poi, rientrata in sala, dichiara che in genere sarebbe contraria anche le proposte del P. M. vengano accolte, dato che l'accoglimento provocherebbe un ulteriore ritardo nella prolungazione di questo processo durato già tanto tempo. Ogni difensore, però, fa delle dichiarazioni di non opporsi a qualsiasi delle prove, rimettendo in fine la decisione alla Corte. Questa si riserva di pubblicare il conchiudo più tardi e rinviare il dibattimento a lunedì mattina, alle 9.

## TRIBUNALI

(Tribunale prov. di Trieste).

In preda ai fumi del vino.

La sera del 26 febbraio u. s. intorno alle 11, il bracciante Luigi Vascotto passava per Città vecchia, insieme a tre amici, cantando allegramente. Una guardia di p. s. ammonì la comitiva a far silenzio. Ciò non garbò al Vascotto, che continuò a cantare. La guardia lo dichiarò in arresto e il Vascotto fece l'impossibile per non finir in prigione. Diede calci alla guardia, la offese, gridò, si dimenò e cedette solo di fronte all'intervento di una seconda guardia.

Per questo il Vascotto - un giovanotto di 20 anni, da Isola, letteralmente ubriaco - venne comparso dinanzi ai giudici, accusato del crimine di pubblica violenza e della contravvenzione di offesa alle guardie. L'accusato è a piede libero.

Pres. Ha compreso quello che dice l'atto d'accusa?

— Sì, signor.

— Si riconosce colpevole?

— Eh! Colpevole? Iero imbrago e la mattina dopo me son trovò in preson coi vestiti tutti sbrogati e go domandà perché che iero là. Altro no so.

— Quanto ha bevuto in quella sera?

— No so, ma zero assai. In ogni caso, ogni poco che bevo, vado in aria, dopo che go clappà una piccola insolazione al bagno.

— Fu all'ospedale per questo?

— No, me xe passà subito, de solo. Gavevo fatto un bagno de sol.

P. M. Allora tutti i triestini dovrebbero finire al manicomio!

La guardia di p. s. Benedetto Abram conferma l'accusa e dice che l'imputato, quando fu arrestato, era eccitabilissimo.

Pres. Era ubriaco?

— Eccitabilissimo sì, ma imbrago no.

— Preso dal vino almeno?

— Ma davanti all'impiegato d'ispezione iera diventò quieto.

Due amici dell'accusato, Pietro Culot e Giovanni Ganduso, sostengono che il Vascotto era ubriaco sfatto.

Lui credeva de ver da far con noi - dice il Ganduso - quando che xe vigliada la guardia e per quel el se go comportà cussì.

Giud. Parisini. Ma come può affermare lei che l'accusato era ubriaco, se anche lei lo era!

Go 34 ani, signor - risponde il Ganduso con orgoglio - e nissun me ga visto imbrago ancora!

Il P. M. sost. proc. di Stato dott. Zumin sostiene l'accusa e subordinatamente si rimette al criterio della Corte per quanto riguarda l'esclamazione dell'ubriachezza, fatta valere dall'accusato.

Il dott. Laneve, basandosi sulle deposizioni dei testi, chiede per il suo difeso una lieve condanna per contravvenzione di ubriachezza. «Fino a tanto - dice il difensore - che le guardie saranno obbligate a impacciarsi con gli ubriachi, si avranno sempre pubbliche violenze. Gli ubriachi invece devono essere affidati al signor Treves».

La Corte assolse il Vascotto dal crimine di pubblica violenza e lo condannò per contravvenzione di ubriachezza a 14 giorni di arresto.

Il giovanotto se ne va ringraziando.

Indizi eguali a prove.

Gli indizi che stavano a carico del bracciante avventizio Giuseppe Tellini, di 22 anni, da Trieste, pertinente ad Udine, accusato ieri di aver derubato in compagnia di altro, rimasto sconosciuto, la prestaservi Carolina Jacopin, erano i seguenti: era stato visto dal bracciante Vittorio Mizzan, suddito greco, aggirarsi preoccupato dinanzi al portone dell'abitazione della suddetta, entrarvi, e poco dopo uscirne in compagnia del compagno della ladresca impresa.

Arrestato in un'osteria e riconosciuto dal Mizzan, il Tellini aveva sostenuto che al momento in cui il furto era stato commesso, egli aveva lavorato; non seppe però, dire dove, né dare il nome di qualche compagno di lavoro.

Così, proprio mi go de esser el ladro? protesta l'accusato. Cosa no pol esser che mi go somiglio al vero ladro? I me condani, pur se i voi, ma dopo che farò mi l'accusa a quel che disi che son proprio mi!

E perché non fornisce le prove del suo alibi? - gli dice il presidente. - Se ha lavorato, qualcuno deve averlo visto. Informazioni ne abbiamo prese, ma senza risultato. Dimostri la sua innocenza e noi saremo lieti di vedere un onesto di più; dimostri che i danari rinvenuti gli addosso erano suoi!

— I iera mi, li go guadagnadi.

— Ma quando? Dove?

— Al molo Giuseppino, go lavorato.

Dica il nome di qualche bracciante che lavorò con lei...

— Ghe ne xe tanti!

— Allora tanto meglio, fra tanti qualcuno l'avrà visto...

— Mi no so dir chi, so che son innocente.

— Mi lo go visto proprio lui - dice il teste Vittorio Mizzan - lo go visto ben in faccia, quell'altro lo go visto solo per de drio e no go dir chi l'ia. Lui el ga caminà su e zo davanti al portone po' el xe andado dentro e da là un poco el xe vighò fora con quel altro. Solo no go visto se i gavess 'vudo qualcosa in man. Per quel co' la donna ga scuminciado a zigar, son sta sicuro che i ladri iera lori; za prima gavevo avudo el sospetto.

— Allora el poteva farne arrestar subito - scatta l'accusato.

Teste: Co no iero sicuro, no pudevo!

La danneggiata Carolina Jacopin racconta fra i singhiozzi: «Gavevo in cassetto del armeron zinquanta corone, in carta e pataconi di zinco corone, catena de oro del mio omo, con mala, de quarantatru cor. braccialetto de argento mto, de sie corone, taquin svodo in scabel e taquin con tochetti de argento manstruzzado e vera con sassetto de diamante e vera spacadà, e tuto xe andado, tuto i ga portà via, no xe restà che strazze! Ah! povera mi! povera mia roba».

L'accusato risulta punito una volta per contravvenzione di furto.

Il P. M. dice che gli indizi che stanno a carico dell'accusato non sono di quelli indizi che possono far rimanere i giudici perplessi, sono indizi che danno il valore delle prove assolute; propone perciò l'accoglimento dell'accusa e che la pena sia inasprita col bando.

Il dott. Laneve tenta di insinuare nell'animo dei giudici il dubbio che l'accusato possa avere un «ossia» e che, quindi, a sgravio di coscienza, meglio sarebbe assolvere. Nella peggiore delle ipotesi, chiede una condanna mite.

La Corte condanna il Tellini ad 8 mesi di carcere duro ed al bando dagli stazi austriaci.

— Grazie tante, signori - dice l'accusato - ma adesso mi dirà come la andà coi soldi che i me ga ciolto...

Pres.: Quelli saranno rimessi alla danneggiata che ha chiesto l'indennizzo.

# RARA OCCASIONE

CAUSA LA STAGIONE AVANZATA

## 500 Pezze PONGEES

## TUTTA SETA

primissima qualità disegni recenti che prima costavano Cor. 2.80 e 3.50 il metro ora si vendono

## a Cor. 2.- il metro

presso

# M. WEISS

TRIESTE soltanto CORSO 9

FIUME, CORSO 11.

PREZZI FISSI

TELEFONO 498

Vendita Manifatture di mode, Stoffe da signora, Stoffe da uomo, Seterie, Lanerie, Cotonerie, Stoffe da mobili, Tappeti, Cortinaggi, Pizzi, Guanti ecc.

**MUTUI PERSONALI!** Persone d'ogni prestati da Cor. 200 in più al 4-5% d'interesse, senza garanti, verso restituzione di Cor. 4.- al mese. Gli affari vengono sbrigati con sollecitudine e segretezza. Accordarsi anche presso i signori: PHILIPP FELD, Uff. Holo Bank, borsa, Budapest 17, Rakoczi-ut 71.

**MACCHINE DA CUCIRE**  
d'ogni sistema, a prezzi mitissimi, verso cassa pronta o verso pagamento rateale offre la rinomata ditta esportatrice  
**M. KNEK, Jndr. Hradeo (Boemia)**  
A richiesta si spediscono a giro di posta listini e cataloghi gratis e franco

**Motori „Otto“ originali**  
a gas povero, illuminante, benzina, benzolo, petrolio ecc.  
Motori ad olio greggio sistema Diesel. Chiedere il prospetto principale 502/T. Dipartimento speciale: Macchine per segherie e per la lavorazione del legno. Impianti completi di segherie e lavorazioni da falegnami.  
**LANGEN & WOLF**  
Vienna X-53

**Focolai economici „Triumph“**  
in tutte le grandezze e forme.  
La marca „Triumph“ è protetta dalla legge. I cataloghi si inviano gratis e franco.  
**TRIUMPH - WERKE, G. m. b. H.**  
Fabbriche di focolai e stufe, WELS, Austria sup.

**Pistola**  
con detonazione impressionante, innocua, ma nello stesso tempo il migliore mezzo di difesa d'allarme e di spavento. Sempre pronta per il tiro! Con detonazione molto forte. Sostituisce un'arma da tiro costosa e pericolosa! Indispensabile per cacciatori, turisti, viaggiatori, automobilisti, vandanti, giardinieri ecc. Il migliore mezzo per impaurire e per difendersi contro i cani, aggressori ecc. Per feste e gite esso rappresenta un articolo di schiero innocuo e di grande effetto. Prezzo di una pistola di metallo, esecuzione buona, con 50 cartucce cor. 3.-, Munizione di riserva: 100 cartucce cor. 3.-, 200 cartucce cor. 5.-. La cassetta d'imballaggio per ogni spedizione costa 30 cent. Si spedisce verso rivala o verso invio anticipato dell'importo a mezzo di  
**J. H. RABINOWICZ, Vienna VII, Lindengasse 2-T.**

**DOLCI** IN RICCHISSIMO ASSORTIMENTO nella Pasticceria-Panetteria  
**Luigi Weber**  
(via HILLEBRAND)  
Via Ponterosso 12. Telefono 19-45

**Un beneficio per ogni massala!**  
Indispensabile per ogni famiglia!  
La nuovissima macchina pergelati, perfezionata, con la quale ogni fanciullo, senza cognizioni di sorta, può preparare entro 5 minuti le diverse specie di gelati secondo 20 ricette diverse. Già in pochi giorni la macchina si paga da sé. Esecuzione finissima, un ornamento per ogni cucina, non deve mancare in nessuna casa. Un pezzo, comprese le 20 ricette di diverse specie di gelati, soltanto corone 6.80. - Vendesi verso invio anticipato dell'importo oppure verso rivala a mezzo di  
**J. H. RABINOWICZ, Vienna VII, Lindengasse 2-T.**

**SALVATOR**  
TACCHI DI GOMMA INSUPERABILI PER DURATA  
Marca mondiale  
VENDONSÌ OVUNQUE  
Rappresentante:  
Hermann Morgenstern  
Trieste, Via Lavatoio 3  
VENDITA GENERALE:  
HERMANN HIRSCH, VIENNA VII/3

**BREVETTI**  
per tutti i paesi procura  
**M. GELBHAUS**  
nominato dall'imp. e reg. ufficio patenti giurato patrocinatore per brevetti  
Vienna VI, Mariahilferstrasse N. 37.



Acc.: Ancora?! Dopo esser stato condannato innocente, dopo aver perduto i soldi che ho guadagnato, ora vorrebbe ancora aggraviare l'accusato, ma lo guardano, e forse per suo meglio, lo conducono via.

Presidente, il cons. Stegù, giudici: i cons. Parisini, Dongar e giud. Spongia; P. M. il dott. Zumin.

Per offese alla religione.

Una condanna in contumacia.

Il braccante Augusto Petelin, di 18 anni, da Trieste, il quale era stato arrestato il 23 marzo u. s. perché in via della Stazione bestemmava oscuramente la Madonna, era stato invitato a presentarsi ieri al dibattimento fissato in suo confronto, in cui doveva rispondere del delitto di offesa alla religione.

Alle 9 di ieri mattina, però, l'uscire lo chiamò indarno, perché l'accusato, che è a piede libero, non si presentò e la Corte decise di considerarlo contumace e tenere il dibattimento in sua assenza.

L'accusa fu confermata dalle guardie di p. a. Luigi Cehovin e Andrea Malver, le quali aggiunsero che la bestemmia del Petelin erano tanto oscure da destare scandalo tra i passanti.

Il P. M. sost. proc. di Stato dott. Zumin chiese l'applicazione della legge e la Corte pronunciò sentenza con la quale il Petelin fu condannato a 4 settimane di arresto rigoroso.

Il viaggio di andata e ritorno di 230 corone.

In un'osteria di Maresgo in quel di Capodistria, una delle ultime sere del giugno u. s., si trovavano raccolti parecchi agricoltori del paese. Ad un tratto, un vecchietto si levò e, piangendo, disse che gli erano state rubate 280 cor. I presenti, tutti piccoli possidenti e mercanti di bestiame, si guardarono meravigliati e cercarono di convincere il vecchio, Andrea Minha, di recarsi a casa a cercare il denaro. Il vecchio però non volle saperne del consiglio e si recò invece a denunciare, come sospetto autore del furto il mercante di bestiame Giovanni Bucial, il quale però giurò e spergiurò di nulla sapere del fatto. Ciò non bastò al Minha, il giorno successivo, si recò dal Bucial, insistendo per riaverne il suo denaro. Il Bucial lo rimandò per i fatti suoi, e il vecchio rincasò. La mattina appresso, poi, rinvenne su una delle finestre della sua casa 240 corone. Fissò nella sua idea che fosse stato il Bucial a restituirgli il denaro rubatogli, dopo di essersi trattenuto 40 corone, il vecchio Minha ritornò dallo stesso, pretendendo adesso le 40 corone. Il Bucial, allora, gli promise di restituirgli l'importo.

Di fronte alle insistenti accuse del Minha, il Bucial fu accusato del crimine di furto e ieri mattina dovette comparire dinanzi ai giudici.

— Mi non colpevole — disse l'accusato con forza — e Minha me accusa senza sàver quel che l'è di lì. El xe sempre a torno co la testa e stavolta più che mai. Se volevo robarghe qualche cosa, potevo farlo nei quindici anni che vado con lui e le fiere de bestiame e che l'è pien de soldi.

— Ma il Minha sostiene che lei aveva l'opportunità di derubarlo, perché gli era vicino — gli oppone il presidente.

— Ma ghe iero vizià mille volte co l'iera imbiaghe e lo go strascina per due, tre ore, per compagno a casa e salvarlo del ladri.

Però lei gli promise di restituirgli 9 corone, che mancavano dall'importo che rinvenne sulla finestra.

— Premesso no go, ma siccome el me cava sul campo, go dito che l'vadi, che trovaremo.

— Bene, ora udremo i testimoni.

— La prego signor presidente, quando i sora qua, de darne la parola, che go de dir tante robe.

Il primo ad essere udito è il danneggiato, che parla, come gli altri, in sloveno. Alla fine della sua deposizione, il presidente spiega che il Minha non sa precisare neppure l'importo che aveva in tasca, quando fu derubato. Di fatti, il vecchio dà a dividere di non avere la mente troppo lucida.

L'accusato, che segue attento la deposizione del Minha, domanda la parola.

— Xe vero che andemo assieme a le fiere?

— Sì, un do volte semo stal — risponde il Minha in italiano.

— Che do volte? Se xe quindise — anni che ghe andemo?

— Xe vero, sì.

— Te ga mai manca gnente?

— No so mi!

— Come no so! Xe vero che ti xe sempre bevudo?

Il presidente taglia corto e fa sedere l'accusato e danneggiato, quindi continua a interrogare gli altri testi, 6 in tutto, tutti agricoltori del paese, i quali escludono concordemente la possibilità che il Bucial abbia derubato il Minha.

Il P. M. sostiene l'accusa e l'avv. Patronio, che difende il Bucial, dopo di aver annalizzato le emergenze processuali, i depositi del danneggiato e dei testimoni, che trova tutti favorevoli al suo difeso, chiede sentenza di assoluzione.

La Corte manda assolto l'accusato in base al par. 259 c. p., non avendo potuto attingere dallo svolgimento del dibattimento il tranquillo convincimento della sua colpa.

— E le mie 40 corone? — domanda il Minha.

— Per questo — gli risponde il presidente — si rivolga al tribunale civile.

In buone mani.

In seguito ad una disgrazia familiare, la signora Elena Crescevic, il cui marito, Giovanni, è proprietario d'un'osteria, decise di disfarsi di parecchi effetti di vestiario che aveva in casa e ne affidò l'incarico della vendita a certa Adele vedova Urban, di 58 anni, da Trieste, che a giudicarla dall'esteriore e dai modi, le ispirava la massima fiducia.

La Urban ricevette quindi la consegna dalla Crescevic un vero guardaroba di vestiti maschili e femminili, per un complessivo valore di 170 corone, importo che la Urban avrebbe dovuto rimettere alla Crescevic, trattandosi di lì di più che avrebbe guadagnato con la vendita degli effetti. Senonché, quando ebbe in mano tutta quella roba, la Urban pensò bene di venderla per conto proprio, per cui, alla Crescevic, non rimase altro che a denunciare alla polizia, perché adonta delle ripetute esortazioni non era riuscita ad ottenere né il denaro né la roba.

Pendente il procedimento istruttorio, risultò poi che la Urban aveva giocato lo stesso tiro anche a tale Giovanna Stofa, dalla quale si era fatta consegnare 3 ombrellini di cotone del valore di cor. 6 e 13 biglietti del civico Monte di pietà, concernenti l'impiantata di preziosi per il valore di 176 corone, prezzo di stima, sui quali era stata data la sovvenzione di cor. 96. E risultò ancora che la Urban aveva rubato a tale Maria Mazze-

rana, che le affittava uno stanzone, parecchi effetti di vestiario e biancheria per il complessivo valore di 41 corone. L'istruttoria era già chiusa, quando ancora un fatto dovette essere aggiunto ai suddetti, quello, cioè, che la Urban, nell'occasione in cui erasi recata a prendere gli effetti rimessi dalla Crescevic, aveva rubato alla stessa un pannello, una giacca, un cappotto, una maglia, un paio di stivali da uomo ed una gonna di lana, verde.

La Urban quindi fu chiamata a rispondere, fermata, del crimine di infedeltà e della contravvenzione di furto.

L'accusata tentò di scamparsi con le frodole già date a bere per qualche tempo alle danneggiato, sostenendo cioè che la roba la aveva data a gente che non gliela aveva ancora pagata.

— E allora, dica i nomi — le dice il presidente.

— A una che se chiama Aneta, go dà — dice l'accusata.

Pres.: Aneta? non basta: il cognome?

— No so.

— E dove abita?

— Mah, in via Montecucco.

— E le altre persone, come si chiamano? Dove abitano?

— Mah, no so, no me ricordo.

— Si ricorderà almeno a chi ha venduto i biglietti del Monte?

— No li go venduti, quel, un refolo de vento me li go portati via.

Non c'è verso di farle dire di più e perciò vengono intese le danneggiato, le quali confermano l'accusa.

Invano, la teste Giovanna Stofa, che si dice poverissima, esorta l'accusata a dirle dove sono andati a finire i biglietti: almeno uno, quel de la signorina! — supplica.

Ma l'accusata ripete: Xe sta la bora, la bora, che me li ga portati via.

Il presidente, prima di chiudere l'assunzione delle prove, invita le danneggiato a fare un calcolo più esatto del valore degli effetti asportati dalla Urban, in considerazione che si trattava di roba usata. La Crescevic riduce di molto l'importo, per cui da crimine d'infedeltà viene ridotto a contravvenzione, non raggiungendo la somma le 200 corone.

Le danneggiato che dimostravano nutrire pietà per l'accusata, rimangono però molto sorprese, quando apprendono dalla lettura delle fedine che la Urban fu già condannata per truffa a 2 anni, per furto a 2 mesi e per infedeltà a 2 settimane.

Il P. M. chiede sentenza di condanna in base alle risultanze processuali ed il dott. Lomas, dopo aver chiesto alla Corte di riflettere se non sia il caso di assoggettare l'accusata ad una perizia medica, chiede che in caso di condanna la pena sia molto mite.

La Urban si busca 4 mesi di arresto e si mostra contenta: si aspettava di più.

#### TRIBUNALE INDUSTRIALE

##### PUBBLICHE UDENZE.

Si era licenziato da solo.

Fabio Biagetti, tagliatore e legatore di libri, sosteneva che il 21 giugno u. s. dopo aver tre giorni di lavoro era stato licenziato senza alcun preavviso, imputi la ditta Saul D. Modiano per ottenere il pagamento di 48 corone per due settimane di mancata disdetta.

Il rappresentante la convenuta, premesso che l'attore era in servizio di prova, chiede che la petizione sia respinta, perché l'attore si licenziò da solo.

L'attore dopo qualche tergiversazione finisce con l'ammettere tale circostanza e dice di aver richiesto da solo la restituzione del libretto di lavoro. Aggiunge però che con tutto ciò credeva di aver diritto alla disdetta che gli spetta per legge, essendo stato adibito ad un lavoro diverso da quello per il quale era stato assunto.

Il teste Luigi Boni, capo reparto presso la ditta convenuta, depone in piena conformità al rappresentante della stessa e la Corte respinge la petizione.

##### Incompetenza.

Caterina Giraldi, cuoca, presentò petizione contro Natale Raganet, oste, in punto pagamento di 200 corone.

Come giustifica tale pretesa? — le chiede il presidente.

L'attrice dice di essere stata assunta dal Raganet in qualità di cuoca e di aver dovuto impegnare perfino la camicia durante il tempo che tenne in appalto la cucina.

Il presidente fatica non poco a farsi spiegare il vero motivo della vertenza perché il convenuto dice di non essere proprietario, ma conduttore della trattoria dove la Giraldi avrebbe dovuto entrare quale cuoca per conto proprio, con un mensile di 22 corone che doveva però servirle quale compenso per eventuali perdite. Sostiene, però, il convenuto, di non aver stipulato con l'attrice un vero accordo, ma solo di avergliene fatto parola, non essendo d'altra parte autorizzato a far da padrone in una trattoria dove egli è uno stipendiato.

La Corte, considerato che l'attrice doveva entrare alle dipendenze del convenuto quale agente per proprio conto, prende conchiuso col quale viene respinta la petizione e rimessa l'attrice al Giudizio civile.

Tutto dipende dal libretto di lavoro.

Francesco Villani, manovale, da due settimane al servizio di Raimondo Malabina, imprenditore in costruzioni, la mattina del 24 corr. sentì dirsi ch'era licenziato e, ritenendosi leso nei suoi diritti, presentò petizione per ottenere il pagamento di cor. 18,36 quale indennizzo di mancata disdetta per una settimana.

Il convenuto sostiene che l'attore venne licenziato al sabato sera 22 corr., e che il libretto di lavoro gli venne consegnato il lunedì mattina successivo. L'attore però rifiutò di riprenderlo e convenne la ditta in giudizio.

La Corte, ritenuto che importanza decisiva per un regolare licenziamento sia la restituzione del libro di lavoro, visto che questo venne restituito soltanto al lunedì, pronuncia sentenza con la quale la petizione viene accolta e il convenuto è condannato a pagare all'attore l'importo impesto.

Presidente: giudice Pietro Zinck; assessori: ing. Eugenio Comel per i datori di lavoro e Virgilio Ballaban per gli operai.

#### MARINA E NAVIGAZIONE.

##### IL «LOYD REGISTER»

nel secondo trimestre del 1911

Le statistiche del «Lloyd Register» per il secondo trimestre 1911 danno: escluse le navi da guerra, erano in costruzione in Inghilterra 496 navi per 1.476.394 tonnellate; costruite: 1.406.797 tonnellate; idem in legno e compositi: 7 per 192 t. l.; velleri in acciaio: 17 per 8.088 t. l.; idem in legno e compositi 13 per 7.191 t. l. Vi sono in costruzione 102.000 t. l. più che alla fine del primo trimestre 1911 e 358.000 più che alla fine del secondo trimestre 1910. Del tonnellaggio in costruzione: 1.203.378 sono per conto di inglesi; 49.474 per conto di

#### Luoghi di cura - Villeggiature - Bagni - Alberghi

##### Hôtel e Restaurant „CENTRALE“

ERPELLE-COSINA  
sulla strada postale Trieste-Flume  
Distanza 10 m. dalla stazione, 18 stanze da 30 cor. in più, per villeggianti, ammobiliata con tutto il confort moderno. Spazio aperto con giuoco di bocce. Acqua salubre. Cucina e vini scelti. Posizione e vista splendida. Informazioni CARLO SISCOVIC, Cernikal (Istria)

##### VARALLO-SESIA

Stabilimento idroterapico e Park Hotel  
CURE CLIMATICHE - FISICHE - DIETETICHE  
Direzioni mediche: Dott. Prof. Ferdinando Micheli. Medico Direttore: F. Cottorelli, aiuto.  
Nel parco appartamenti e ville ammobiliate da affittare. — Per informazioni rivolgersi alla Direzione: VARALLO-SESIA (Novara).

##### VENEZIA.

Hôtel Savoia e Casa Pontana  
RIVA SCHIAVONI.  
Confort moderno, prezzi miti.  
Nuovo proprietario ANTONIO GAI

##### PONTERBA

ALBERGO INTERNAZIONALE  
completamente nuovo. Luce elettrica ed ogni moderno confort. Bagni. Posizione gradevolissima. Splendidi panorami. Rifornimento automobili. Garage. — Pensioni da Lire 5,50 in più, tutto compreso. Speciali facilitazioni per famiglie. — Scrivere: GIOVANNI CODELLUPPI, medesimo propr. del Buffet Staz. Pontebba.

##### Stubica - Töplitz

Bagno termale e di fango, nella Croazia.  
Fermata della ferrovia Zagorje-Stubica-Töplitz.  
— Stagione 1 maggio - 30 ottobre.

Le sorgenti termali di 53 gradi Celsius e bagni di fango si adattano specialmente per la cura della gotta, del reumatismo e della sciatica; sono inoltre ottimi in casi di malattie mulierali, catarri cronici, essudati, malattie nervose, malattie cutanee, convalescenze. I migliori fanghi di sorgente, di efficacia pari a quella dei bagni di Franzensbad. Medico del bagno. Magnifico parco boschivo. Stupendi dintorni. Ottimo vitto e alloggio a prezzi medesimi così da non temere concorrenza.

##### SORGENTE RADIOATTIVA.

Stanze da Cor. 1. — in più. — Delucidazione o prospetti a mezzo dell'Amministrazione del Bagno, Stubica-Töplitz, Croazia. — Posta Zabor — stazione telefonica Stubica. — Stazione telefonica interurbana.

##### ARTA (Carnia) - Linea UDINE.

20 Giugno - 30 Settembre  
GRANDS HOTELS GRASSI  
Stabilimento idroterapico  
Rinomato soggiorno alpestre. Clima fresco, asciutto. Acque purissime. Cucina ottima. Massaggio. Elettrolitica. Illuminazione elettrica. Skating-Ring.  
Med. Dirett. Prof. Dr. A. Guadi della Clinica Medica di Bologna. Med. Residente Dr. Erasmo Tormani, Assist. On. della Clin. Med. di Bologna. Servizio Automobili a tutti i treni alla stazione di Tolmezzo. Grassi Cav. Pietro, propr.

##### Hôtel Florian, Graz

per la buona borghesia, con 84 stanze ammobiliate modernamente, situato nel centro della città con vista sullo Schlossberg e sul fiume Mur. Stanze da Cor. 1.60 in più. Ottima cucina viennese. Vini di propria produzione. Cassina propria. Hans Weitzer, hôtelier

##### LEVICO (TRENTINO) VETRIOLO

500 m. s. m. 1500 m. s. m.  
Cure arsenicali ferruginose, bibite, bagni, fanghi ecc.  
Grand Hôtel Levico des Bains  
(vecchio Stabilimento Balneare)  
Trattamento di primissimo ordine. — Prezzi moderati.  
Chiedere opuscoli, tariffe ecc. alla Direzione della Società Fonti Levico-Vetriolo in Levico.

##### Regoledo

LAGO DI COMO 500 metri s. m.  
Per informazioni rivolgersi all'Amministrazione in Regoledo (Lago di Como)

##### VALLOMBROSA-SALTINO

Stazione climatica a 1000 metri sul mare  
PROVINCIA DI FIRENZE (ITALIA)

GRANDI ALBERGHI: „Acquabella“ - „Grocce di Savoia“ - „Foresta“ (Domanale) - „Paradisino“ — 4 Ville ed 8 Villini privati d'affittarsi.

Garages per automobili - Tennis - Sale di pattinaggio, Orchestra - Tea-Room - Telegrafo - Posta - Telefono intercomunale - Servizio religioso.

V. CIAMPOLINI, proprietario dell'Hôtel Excelsior-Bellini - Firenze.

##### Rohitsch-Sauerbrunn

Nuovo, splendido Stabilimento di cura  
Stabilimento provinciale della Stiria  
Informazioni in merito a Rohitsch-Sauerbrunn impartisce gratuitamente la ditta WIESENREITER & Co, successore Giorgio Sanguinetti, Via Valdirivo N. 13. - Telefono 723

##### Fabbrica di Biciclette „IANUS“.

Tre anni di garanzia.  
La miglior fonte d'acquisto per biciclette, macchine da corsa, pneumatici e accessori. Biciclette „IANUS“ con garanzia per 3 anni, da Cor. 95 in più; coperture da Cor. 4,50 in più; tubi d'aria di 1.ª qualità, da Cor. 3 in più; lampadine a mano da Cor. 2,70 in più; monti libere, sella, borse, assi e cerni per qualunque sistema, pezzi di congegna, tubi di tutte le dimensioni ecc. ecc. Proprio laboratorio per riparazioni, sostituzioni e per smalti. Speciali prezzi per giornalisti. Chiedere lo splendido catalogo 1911 che viene spedito gratis e franco. Ditta importatrice per l'industria di Velocità Max Skotzky, Vienna 1, Steubring 1

##### FIAMMIFERI DA TASCA

sono quelli con la MARCA  
RUOTA  
TROVANSI OVUNQUE.  
RAPPRESENTANTI A TRIESTE  
Signori LAZZAR & HECHT, Telefono N. 572

##### HOTEL-RESTAURANT „ABBZIA“

Via della Geppa 20  
RIMESSO A NUOVO  
Stanze da Cor. 1.60 in più. — Cucina eccellente e riccamente assortita a tutte le ore. — Birra Puntigam di 1.ª qualità. — Vini scelti.  
Dev. GIUSEPPE VALENTIN nuovo proprietario

##### Hôtel Cadore

Tai di Cadore  
Albergo di primo ordine con grande giardino ombroso - Situazione incantevole - Posto ricercatissimo per villeggiatura ed escursioni - Grande Caffè - Ristorante - Orchestra - American Bar - Bigliardi - Lawn-tennis - Garage - Servizio rapido d'automobili postali Cortina d'Ampezzo - Tai-Belluno e viceversa.  
Giallo Bronner, direttore

##### Grand Hôtel VENADORO

BELLUNO (500 m. s. m.)  
Casa 1.ª ordine, completamente rimodernata. Gran Parco. Pianie resinose. Concerto giornaliero. Lawn Tennis. Garage. Posta. Telegrafo, telefono nell'albergo.

##### STAB. IDRO-ELETTROTHERAPICO

nuovamente installato secondo le più moderne esigenze mediche. Consul. Prof. Comm. A. Murri, Bologna. Direttore Prof. Cav. F. Vidali, Venezia. Dott. comm. N. D'Ancona, Padova. Vice-dirett. dott. F. Molteni, Bologna.  
Automobile proprio alla stazione di Belluno.

##### Nel Selztal (Stiria Settentrionale)

VENDESI OD AFFITTASI  
a buone condizioni  
bellissima VILLA  
composta di 8 stanze e arredata con tutto il confort. Adatta specialmente per un medico, oppure per un sanatorio, essendovi una splendida stanza per ambulatorio e una farmacia in casa. La stanza che servirebbe da ambulatorio cede separatamente con tutto l'arredamento, istrumenti e biblioteca. La cessione avviene in seguito alla morte del proprietario. Indirizzare offerte al «Piccolo» sub «Arzentswitze».

##### Vendita di un podere

Vendesi sotto il prezzo di stima giudiziaria e precisamente per Cor. 40.000  
il PODERE JABLANITZ  
40 minuti distante dalla stazione celere Dornegg-Felstutz, con grande edificio tipo castello, ad uso dell'economia rurale, con 18 locali di abitazione, la maggior parte ammobiliata e nuovo, con grande stalla e fattoria, nonché giardini, prati e campi dell'estensione di circa un ettaro e 59 ari, adatto specialmente per un istituto, convento, sanatorio, oppure per villeggiatura. Buone condizioni di pagamento. Per informazioni rivolgersi al dott. Znidaric, i. r. notaio, Illyrisch Felstutz.

#### I PIÙ PRATICI E MODERNI ANTISEPTICI sono i Saponi disinfettanti molli IN TUBETTI.

a base di acido fenico, Isoformio, Isole, ercolina, formalina (contro l'eccessivo sudore) ecc. Efficacissimi, neutrali, non danneggiano la pelle e la biancheria, disinfettano radicalmente.  
Deposito principale: Farmacia alla Minerva, G. Stanich Trieste, Piazza S. Francesco  
Venditori pure nella Farmacia Cristoforo (S. Giusto), Serravalle, Zaretti.  
I tubetto 1 Cor. — I tubetto di prova 50 cent.

#### IGNAZIO KRON

ARREDAMENTI • DECORAZIONI  
TRIESTE - PIAZZA POSTE.

Perché lasciarsi martoriare dalle zanzare? Non sapete che vi esiste un mezzo infallibile - e questo è molto importante - che preserva dalle punture? Alcune gocce di „GELSITOL“ versate nell'acqua per lavarsi, oppure usate per fare delle inalazioni alla faccia e alle mani, allontanano assolutamente tutte le zanzare e nessuna vi si avvicina. Una bottiglia Cor. 2, mezza bottiglia Cor. 1.20. Vendesi ovunque, se non lo si trovasse, rivolgersi direttamente al:  
Grazer Drogenhaus, Graz, Sackstrasse 3.

#### IMPO TENZA

Effettivamente curate con sistema speciale, certo ed innocuo, col nuovo Apparecchio Scientifico „VIS-VITAE“  
Sviluppatore e Rigeneratore delle Forze Vitali.  
METODO DIRETTO DI CURA ESTERNA di effetto sicuro, ciò che è impossibile ottenere con qualsiasi rimedio interno a base di eccitanti e di atrofisanti, inefficaci, dannosi all'organismo. Chiedeteci le prove degli effetti della nostra Cura, che vi forniremo l'indirizzo di persone curate e guarite, le quali per la verità e per gratitudine, vi diranno:  
„La Cura del Dr. F. PARKER non ha eguali“.

Inviateci schiarimenti del Caso che vi manderemo l'«Illustrazione Dimostrativa» gratis.  
Dr. V. H. PARKER Co. Via Passarella 3 - MILANO

#### Gillette

apparato per radersi  
Non occorre né anofare le lame, né dare il filo

Contemporaneamente utile e piacevole.  
Un regalo di alto valore.

L'„Apparato Gillette“ può essere regalato a piacere, in modo da tagliare altrettanto facilmente la più delicata peluria come la barba più ispida.

Le lame „Gillette“ si piegano, formando un angolo giusto con la faccia e rendono così possibile di radersi facilmente, senza pericolo di sorta e senza intaccare la pelle.

In forte argenteratura, in una cassetta pratica, completo con 12 lame doppie, pari a 24 lame, Cor. 24. — L'APPARATO GILLETTE e le lame di riserva si vendono nei negozi di articoli di acciaio, nei negozi di articoli di mode per signori, in negozi di articoli di pelle e di lusso.

Gillette Safety Razor Company Ltd. Boston e Londra.  
Depositaro generale E. F. GRELL, ditta in importazioni, AMBURGO.

#### Gillette

apparato per radersi  
Non occorre né anofare le lame, né dare il filo

CURA INTERNA e BAGNI con ottimi successi in casi di malattie allo stomaco, all'intestino, al fegato, calcoli biliari, diabete, gotta

600 stanze da Cor. 2. — in più. — Illuminazione elettrica. Ascensore. — Sorgente alpina.  
Stagione dal 15 maggio al 30 Settembre. Stupenda posizione alpina senza vento e senza polvere. Prospettiva di mare.  
Premiata a Parigi nel 1907 con la MEDAGLIA D'ORO all'Esposizione Int. d'Igiene.

#### CREMA GIAPPONESE PER IL SEN

Unico ed efficace rimedio raccomandato dai medici per curare al busto la più bella forma. È un solo esterno, garantisce la costituzione. Effetto sorprendente. Prezzo di un vasetto di crema. Prossima l'istruzione sul modo di usare. Cor. 7, vasetto di prova Cor. 3.50. Con discrezione verso rivenditori.

Caroline Weil  
VIENNA, Ufficio postale VIII, Maria Theresien-Postfach 10. T. 4. XVI. Ottakringstrasse 10.







